

Dr. Schober utja

Jelentős politikai esemény az a látogatás, amelyet most Budapesten tesz dr. Schober osztrák kancellár. Emellé a látogatás érdekességét az a körülmény, hogy egy olyan állam első politikai funkcionáriusa érkezett Budapestre, mely évszázadokon át közös uralkodó alatt élt Magyarországgal. A két ország viszonya egymáshoz olyan volt a háború előtt, mint a civakodó házastársaké. De mivel az elvesztett háború felbontotta a frigyét, a bekövetkezett csapások többé-kevésbé azt az érzést keltették fel tül és innen a Lajtán, hogy akárhánven békétlen volt a házasság, most a válás után még is csak rosszabb.

Önként adódik a feltevés, hogy Schober doktor osztrák és Bethlen István magyar miniszterelnök találkozása kapcsolatban áll a két ország között felbomlott politikai momentumokkal, sőt talán az utóbbi hetek hazajáró kíséretével: a királykérdéssel is. A két entente rémálói előreláthatólag nagyméretű sajtókombinációkkal szolgálnak majd kíséretét Schober doktor látogatása mellé. Az osztrák kancellár nemrég lezajlott vizitje Mussolininál és az a kapocs, mely Magyarországot Olaszországhoz fűzi, mind mind bőséges tápot nyújtanak a politikai gondolatolvasók fantáziájának.

E pillanatban még ismeretlen előttünk az osztrák kancellár látogatásának célja. Az sincs kizárva, hogy továbbra is ismeretlen marad. A különböző államok miniszterei tesznek manapság olyan látogatásokat egymásnál, hogy azok célja, eredménye a titok homályába burkolódik. Ki tudná például megmondani, hogy miért járt a minap Londonban Bethlen István gróf, vagy miért jött a multkoriban Pilsudszky marsall Romániába?

Schober doktort és Bethlen grófot úgy ismerjük, mint akik nem híveit a zandós politikának s akiknek nem szándékuk az, hogy az állam élő testén és idegrendszerén végezzenek vivizsekción kísérleteket. Ez a két államférfi a legsötétebb zavarok chaoszából vezette nemzetét a konszolidáció békés országújtára. A lassu, a nyugodt evolúció mesterei ők, nem a meglepetéseké. Meg vagyunk tehát győződve, hogy a budapesti látogatás nincs kapcsolatban se királykérdéssel, se határrevízióval, se egyéb kockázatos politikai kérdéssel.

Ausztria és Magyarország nehéz betegek annak az európai ragálynak, melyet a gazdasági krízis gyűjtőfogalma alatt kezelnek. Ha beleestek ebbe a kórba a győztes államok, elképzelhető, mennyire nyögnek alatta a legyőzöttek. Ausztria és Magyarország emberöltőkön át olyan módon rendezte be gazdasági életét, hogy amit az utóbbi agrártermékekben produkált, azt az előbbi elfogyasztotta. Amit pedig az előbbi iparilag előállított, arra vehető volt az utóbbi. Az ujonnan meghuzott vámhatárok nem jelentettek jólétet a Dunamedence két szomszédos államának.

Az önfenntartási ösztön hozza tehát most közelebb egymáshoz a két szomszédos országot. A lerongyoltak, az elszegényedettek, az éhezőnek kenyérre kell, nem nagy politika, a tétlenségre készetteknek pedig legális kereseti lehetőség és nem a szebb jövőt ígérgető üres szölamok. Ausztriának fájhat Saint-germain, Magyarországnak Trianon, sőt a Burgenland is, de mindkettőnek az a fontos most, hogy munkát adjon a munkanélkülieknek és kivezesse nemzetének zömét a vörös marxizmus és a fenyegető kommunizmus kamataiból. Schober doktor is. Bethlen gróf is tudja, legyőzött és gazdaságilag megtépett országok nyomorgó milliói nem elégszenek meg a politikai kalandok

Németország teljes kibékülése Franciaországgal

Wirth német belügyminiszter nyilatkozata a Rajna-vidék kiürítéséről — „Törekvésünk a lelkek békéjének kiépítésére” — „Csődöt mondott Briand békepolitikája”

PÁRIS, július 7. Az Agence Radio kérdést intézett Wirth német belügyminiszterhez, hogy milyen magatartást fog tanúsítani Németország Franciaország ama gesztusával szemben, hogy a békeszerződés tartalma ellenére öt esztendővel előbb kiürítette a Rajnavidéket. Wirth a következőképpen válaszolt:

— Az eddiginél fokozottabb békepolitikát kívánunk folytatni és Franciaországgal való teljes

kibékülésünkön kívül minden törekvésünk a lelkek békéjének kiépítésére.

Wirth nyilatkozatával szemben az Echo de Paris heves támadást intéz Briand külügyminiszter ellen és őt okolja, hogy a Rajnavidék kiürítése után szeparatista kilengések történtek. Briand ügytelensége — szerinte — az, hogy megakarta akadályozni Hindenburg Rajna-vidéki látogatását. A cikket azzal fejezi be, hogy Briand békepolitikája teljesen csődöt mondott.

Gróf Bethlen magyar miniszterelnök feltűnést keltő beszéde Debrecenben

Általános a tehetetlenség a világkrízissel szemben — A kisebbségek helyzetéről, a magyar-olasz barátságról és a népek gazdasági kooperációjáról beszélt Bethlen

BUDAPEST, július 7. Bethlen gróf magyar miniszterelnök vasárnap Debrecenben nagy beszédet mondott, amely felölelte a magyar belpolitikai aktuális kérdéseit. A miniszterelnök repülőgépen érkezett meg Debrecenbe és ünnepélyes keretek között vonult be a repülőtérről a városba. A miniszterelnök beszéde elején a gazdasági krízissel foglalkozott, amelyről ezeket mondotta:

— Egy világgazdasági krízis közepette állunk, amelyhez fogható talán Magyarország is, de más államok is nem szenvedtek el hosszú évtizedek, sőt évszázadok óta. Nemcsak az államvagyon pusztult el a devalváció folytán, hanem a polgárság is elvesztette vagyonát.

Ennek a következménye a háború után a fogyasztás krízise volt. Angliában a munkáspárti korszak uralomra jutása óta a munkanélküliek száma nem apadt, hanem fokozódott. Németországban és Európa más országaiban is egyre növekedőben van a munkanélküliség. A krízis azonban nem állott itt meg, bekövetkezett a mezőgazdasági krízis. Azt hittük, hogy Oroszországnak a termelésből való kikapcsolódása folytán mezőgazdasági krízistől nem kell tartani. És mégis bekövetkezett. De még itt sem állott meg a krízis: Az ipari és mezőgazdasági krízist kö-

vette a pénz krízise, a hitelkrízis is. A krízissel szemben még általános a tehetetlenség.

Ezután Bethlen miniszterelnök a krízis kibontakozásának lehetőségéről beszélt, majd a kisebbségi kérdéssel kapcsolatban a következőket mondotta:

— A kisebbségi kérdés kezelésének az a formája, amelyben ma gyakorolják a szomszédos államokban, megváltozik, mert legjobb szándékunk mellett is nem várhatja a világ fölünk azt, hogy megelégedzünk magyar testvéreinkről, akik a trianoni szerződés értelmében más államokhoz kerültek. A kisebbségi kérdés mikénti kezelésétől függ az az atmoszféra, amely köztünk és szomszédaink között kifejlődhet.

Bethlen miniszterelnök ezután részletesen beszámolt Magyarországnak külpolitikai helyzetéről. A magyar külpolitika tengelyének az olasz-magyar barátságot nevezte meg, amely nem csupán papírosan van meg, hanem a lelkekben élő valóság.

— A kooperációt elsősorban gazdasági téren Európa népei között kívánatosnak tartjuk — mondotta Bethlen beszéde végén — de a kooperáció a szabadság és népek és nemzetek szabadságának, egyenlőségének és önként vállalt kötelezettségeknek alapján épüljön fel.

Az olasz kormány bírálata Briand Páneurópa-tervezete fölött

A terv nem tekinthető a biztonsági kérdés megoldásának

RÓMA, július 7. Szombaton este adta át az olasz kormány megbízottja a római francia ügyvivőnek a végleges olasz választ Briand Páneurópa megszervezéséről szóló memorandumára vonatkozóan. Az olasz kormány válasza tulajdonképpen a Briand-éle memorandum kritikája. A kormány argumentumait három csoportba tárgyalja. Az első csoportban az olasz kormány tudomásul veszi, hogy nem egy közösségi elv alapján létrejövő kooperációs rendszerről van szó és hogy minden állam teljes szuverenitását és politikai függetlenségét kívánják. A fascista kormány ehhez

a ponthoz hozzáfűzi, hogy nézete szerint szükség van annak külön kihangsúlyozására, hogy biztosítsák a kisállamok joga és szüjjön meg a győző és legyőzött közötti megkümböztetés. A második csoport, az európai államok szövetségének vizsgálatát tárgyalja az Európán kívüli államokhoz és a Népszövetséghez. A választjegyzék harmadik pontja kétségbevonja annak hasznosságát, hogy az európai szövetség létrehozása a biztonsági kérdés megoldásának tekinthető. A választjegyzék befejező részében kiemeli, hogy a lényeges alapelvek a fegyverkezés, ezt azonban a francia köztársaság kormánya meg sem említi.

ebédjével és a kockázatos állampuccsok vacsoráival, ezeknek munkára, kenyérre van szükségük.

A háború befejezése óta először látoga-

tott el most Budapestre az osztrák miniszterelnök. Ez a minden ízében reális, józan gondolkodású államférfi nem fog meglepetéseket szervezni Európa asztalára.

SZAVAZO SZELVENY

AZ ARADI KOZLONY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEN:

Az Aradi Közlöny NEPTUN STRANDON ÉS FÜRDŐTELEPEN megrendezi Arad, 1930-as STRANDSZÉPSÉG- ÉS STRANDKIRÁLYNŐ-VERSENYÉT. A VERSENY LEZÁRÁSÁNAK NAPJÁT AZ ARADI KOZLONY KÉSŐBB FOGJA KÖZÖLNI. A szavazó szelvények bedobhatók a NEPTUN ÉS KATONA-STRAND FÜRDŐTELEPEN elhelyezett valamint a lap kiadóműhelyében felállított urnákban. A szavazás eredményét naponta közli a lap.

BOTRÁNYOS JELENETEK

játsozódtak le a kommunisták magatartása következtében
a temesvári tanács alakuló gyűlésén

A kommunisták királyellenes tüntetést provokáltak — Nem álltak fel II. Károly életésénél — Dr. Balta Coriolan lett Temesvár polgármestere

TEMESVÁR, július 7. Ma délelőtt tartotta Temesvár városi tanácsa alakuló gyűlését, a melyen a kommunisták magatartása miatt botrányos jelenetek játszódtak le.

Már a kora délelőtti órákban nagyszámú érdeklődő közönség gyűlt a városházára. Közöttük igen sokan voltak a kommunisták és épen ezért nem keltett különösebb feltűnést, hogy erős rendőri felkészültség vonult fel, mert számítani lehetett arra, hogy a kommunisták viharos jelenetet inscenálnak.

A formalitások, az eskütétel után Bocu Sever bánsági kormányzó emelkedett szólásra és nagy beszédet mondott, amelynek végén II. Károly királyt életette.

Mindenki felállt, csak a kommunisták maradtak tüntetőleg ülve.

Ugy hogy Bocu Sever megbotránykozva szólította fel őket:

— Uraim! Álljanak fel!

Müller Kálmán válaszol a kormányzónak: — Mi Károly királyt az ország első tisztviselőjének ismerjük el, de nem állunk fel.

Bocu Sever: Ez felségsértés!

Hatalmas láрма támad, amelynek pillanatnyi elűlte után Balta Coriolan dr. javasolja, hogy állapítsák meg a kommunista tagok érdemtelenységét.

Müller: Mi meggyőződésünk szerint csatlakszünk! Romániában minden ember egyenlő, ezt mondotta Károly király is, amikor hazatért.

A közönség egyrésze tapsolni kezd, amire Balta Coriolan azt kéri a jelenlevő Crentan Aurel rendőrkezesektől, hogy üríttesse ki a termet. Bocu Sever el is rendelte a kiürítést, ami meg is történt. A kizárt tömeg lent a Jenőherceg-téren várta be a gyűlés befejezését és közben farkasszemet nézett a városháza kapujában levő rendőri felkészültséggel.

Amikor a rend ismét valahogy helyreállt, folytatódott a gyűlés.

Bocu Sever: A kommunisták átlépték türemmességünk határát.

Levritz: Reám szükség van a tanácsban, nem akarjuk, hogy felfüggeszék az ülést, ezért felállunk. Kijelentjük, hogy csak a terrornak engedelmességekünk.

Balta dr.: Ezt nem fogadjhatjuk el.

Bocu Sever: Ha a kommunisták nyilatkozat nélkül nem állanak fel, úgy felfüggesztem az ülést.

Ezután a kormányzó a királyhoz intézendő hódoló táviratot olvassa fel és ekkor már a kommunisták telemekedtek helyeikről.

Majd Schmitz dr. a Német Párt, Hajdu dr. a Magyar Párt és Nobel Sándor dr. a cionisták nyilatkozatait olvasták fel, de nyilatkozatot tettek a szociáldemokraták is. Minden nyilatkozat loyális hangú volt. A Magyar Párt dek-

larációja a következőképen hangzott:

Minden állam hatalma két eredőből tevődik össze. Az egyik a király, a másik az osztatlan és egységes nemzeti szuverenitás. Nagy katasztrófa származik abból, ha a két alkotmányos tényező, a király és a nemzetgyűlés közé beburakodnak a kiskirályok. A magyarság nem kér és nem kapott morzsákat arról a boszorkánykonyháról, mely a trónörököszt elűzte az országból. A magyarság hódolattal és hűséggel van a király iránt és most sem kér egyebet, mint egyenlő jogokat és igazságos elbánást. Éljen II. Károly király.

Utána áttértek a polgármester, az alpolgármester és az állandó választmány megválasztására. A kommunisták az alpolgármester választás körül ismét heves jeleneteket provokáltak. Tiltakoztak egyáltalában az alpolgármesteri tisztség ellen, mert ez szerintük főköleges és megterheli a város budgetjét. Ha azonban mégis kreálják ezt az állást, úgy azt csakis Müller Kálmánnal vagy Nagy Hugó dr.-ral lehet betölteni.

Viharos hangulatban került választásra a sor és ennek során 31 szavazattal polgármesterré dr. Baltát, alpolgármesterré pedig a paktum értelmében a német Schmitz Ferenc dr.-t választották meg. Az öttagu állandó választmányban egy magyar tag foglal helyet, még pedig Hajdu Frigyes dr.

Ezután a kommunisták ellenindítványának jegyében lezajlott, izgalmas alakuló gyűlés véget ért.

Rablóvilág a Bistrita völgyében

BESZTERCE, július 7. A Bistrica völgyében Bicaz és Bihalnita között az országúton szombat este 3 rabló megállította az arra haladó autókat és azoknak utasait egytől-egyet kirabolták. Néhány óra alatt 16 utastól szedték el az értékesebb ingóságukat, majd az egyik utas gépével kereket oldottak.

Fehérek és feketék élete
Dél-Afrikában.

(A Latabár testvérek levele.)

Európai embernek, aki nem járt Dél-Afrikában, nem lehet tiszta képe arról, milyen élet folyik erefelé. Aki abban a hiszemben jön ide, hogy utójában messze eikerül a civilizált világtól, kellemes csalódásban részesül. Az európai értelemben vett mai élet felé az utóbbi években akkorát fejlődött Dél-Afrika, hogy ebben a haladásban talán páratlan.

A hatalmas terület beutazása már korántsem iktözik olyan nehézségekbe, mint még Afrika főntebbi részein. Postakocsin még csak néhány félre-eső, rövidebb úton közlekednek, a városokat már mind vasúti vonal köti össze, 3000 kilométeres távolságra is. De a munka még tart, ezek dolgoznak állandóan a mellékvonalak építésén. Rövidebb vonalakon villanyvonat közlekedik. Egyik szerelvényeyn sincs hálókocsi. Minden fülke falából három, illetve hat ág húzható ki, minden utas számára éjszakára kényelmes fekvőhelyet nyújtva. Ez kívánatos is, mert két éjjelt átutazni itt nem tar-tozik a hosszabb utak közé.

Afrika legdélibb pontjától, a „Jöreménység Fokától”, gyönyörű vidékeken keresztül, 44 órai után érkezik a vonat Johannesburgba. E helyen 45 évvel ezelőtt még minden úgy volt, ahogy az isten megteremtette. Ma már itt egy tökéletes város áll. Hetezer lánnyival magasabban a tenger szinténél. Bár Pretoria Dél-Afrika fővárosa, a kedvező klíma miatt itt van mindennek a központja. Fervszerűen felépítve, párhuzamos, illetve derékszögben haladó utcák között, minden háztömb egyazon nagyságú kockaalak. Repülőgépről óriási lakktáblának nézné az ember.

Hétezer mérföldnyire Európától (11.000 kilométer kb.), szemet, lelket gyönyörködtető modern

élet. Az utcákon az autótaxik végeláthatatlan sora. A vállalatok szerint kék, piros, sárga színűkkel szinte befestik a várost.

Az uccakeresztezéseknél a forgalmi rendőr, na meg a jelzőlámpa, mely különben sokkal szaporább, mint akárhol másutt. Mindenfelé az ismert hármás fény, amire ugyancsak szükség van. Némely helyen világvárosi forgalom. Nyüzsgő a sok gépkocsi, villamos, autóbusz, csak ép hogy földalatti villamos nincs. Ezt a „lukszust” nem teszik meg. Ugyanis az egész város aranyterületek fölött fekszik, már pedig arany között csak nem hagyják közlekedni a közönséget! De azért itt sem hever parlagon a nemesfémek királynője. A városon kívül annyi az aranybánya, hogy csak győzzék kitermelni. Pretoria, Kimberley és Jagersfontein környékén pedig kimeríthetetlen gyémántterületek. Pretoria egyik bányájában 7000 fekete és 600 fehér ember dolgozik. Naponta 2000 tonna követ bányásznak ki, melyből a napi átlag 3000 karát gyémánt! Azonban csak korlátolt mennyiséget bocsátanak piacra, meggátolva a gyémánt féldrága köré való értéktelenedését. Ezért azután még Dél-Afrikában sem olcsóbb a briliáns. Hozzá nem értő ember, ha egy nyersgyémántot talál, föl sem venné. Olyan értéktelen kinézése van, mint egy közönséges kavicsok. A gyémántkőszötrüldékben nagy gondot igénylő munkával, csodálatos finomságu műszerekkel vágják, csil szolják a nyers gyémántot és kidolgozzák olyan tetszetőssé, ahogy az a forgalomba kerül. Az ilyen műhelyekben úgy hever a drágakő, mint varromhelyben a gombostű.

A városokban a legnagyobb tisztaság uralkodik.

A szállodák európai kényelemmel berendezve, a legkényesebb igényt kielégítők. Teljesen modern, tágas lakoszobák, hűs hálóok. Zuhanyozó termek a meleg enyhítésére. Billiárd-szalek és ten-

nispályák díjtalanul állnak a hotel lakóinak rendelkezésére.

Az éttermekben hindu személyzet szolgál fel, remekül. Talán csak ők közelítik meg a magyar pincéretet, sehol másutt Európában nem. Gyorsak, értelmesek, udvariasak. Az étel sokkal jobb, mint Angliában, Németországban és még sok más európai országban. Az üzletekben husz banán egy shillingbe kerül (1,36 pengő), de a piacokon ezért a pénzért már egy kisebb kosárra való körtét, banánt, barackot és ráadásul még egy ananászt is.

A kereskedelmi forgalom óriási, az üzletek pompásan mennek. (Márciusban őszi szezon.) Még az emeletekre is bőven jut a sok női és férfidivat, autó, butor, szőnyeg, díszműáru és egyéb kereskedésből. Az árakat nem lehet olcsóknak mondani, de mindenki meg tudja fizetni!

A fehérek között alig akad szegény ember. Gyönyörű villanegyed büszkélkedik minden városban, illetve „villaháromnegyed”, mert a városok nagyobb része villákból áll, óriási területen. A nagy távolság azonban nem okoz gondot, majd mindenkinek van autója, a villatulajdonosoknak meg csaknem kivétel nélkül. A tengerparti Durban 50.000 fehér lakosa közül 5000 saját autót jár. Fokvárosban közel tízezer magánautót számlálnak, de legmeggyőzőbb a jólét szimbolumaként Johannesburgot említeni, ahol 85.000 fehér lakos közül 19.000 boldog autótulajdonos.

Érthető tehát, hogy még az országutakon sem kisebb az autóforgalom, mint nálunk egy közepes forgalmu uccában. Gondoskodnak arról is, hogy megfelelő ut álljon rendelkezésre. Ezer kilométereket tehet meg az autó zökkenés nélkül. Sma az út, mint a tükör. Magyar ember fájd szívevel gondol a mi szegény, poros országutainkra. Minden városban nagyterjedelmű naplapok, sőt a nagyobb városokban, mint Johannesburg, Preto-

POLOSKA, SVÁB, BOLHA RÉME POLICID

Izgatott hangulatban folyt le a cionisták közgyűlése Aradon

Mi történt a kilizetett parcellákkal? — Földvásárlások egy nem létező városban — Egy kis bepillantás Palesztina telepítési tükáiba — Sulyos támadások a Cur Salom vezetősége ellen

ARAD, július 7. Vasárnap délután tél három órára hirdették meg a Zrinyi-ucában lévő Zsidó Kulturházban a Cur Salom Szövetkezet közgyűlését. A nagytermet a jelzett időre megtöltötték a vidéki és aradi delegáltak, akik élénken tárgyalták a Cur Salom körül történt eseményeket. Az *Aradi Közlöny* vasárnapi számában ismertettük azokat az előzményeket, melyek a közgyűlés összehívását sürgőssé tették. A Cur Salom nevű palesztinai város megalapítási terve 1924-ben vált nyilvánossá és akik az alapításban részt óhajtottak venni, illetve parcellát vásároltak, szövetséget alapítottak, amelynek igazgatósága Aradon működött. Ismeretes, hogy a Cur Salom ellen sulyos vádak hangzóttak el az erdélyi sajtó hasábjain és ezek a vádak azzal gyanúsították a vezetőség tagjait, hogy nem képviselték elég lelkiismeretesen a szövetség érdekeit.

Vita a helyzetjelentés körül.

A közgyűlést Szemes Henrik ügyvezető igazgató nyitotta meg. Üdvözölte a megjelenteket és javasolta, hogy a közgyűlés elnökévé Nuszbaum Sámuel temesvári vállalkozót válasszák meg. Nuszbaum Sámuel egyhangú megválasztása után elfoglalta az elnöki széket. Kijelentette, hogy köszönettel veszi a bizalmat és kérte a tagokat, hogy a legnagyobb higgadsággal adják tanujelét annak, hogy a zsidó nemzeti eszme harcosai. A jegyzőkönyv hitelesítésével Ádám Albertet és Bornstein Sándort bízták meg. Ezután megválasztották a verifikáló bizottság tagjait: dr. Pollák Sándort, Schwarz Mihályt és Kesztenbaum Miklóst. A bizottság elvégezte az igazoltatást és bizonyította, hogy 248 parcella-tulajdonos nevében jelentek meg a delegátusok. A helyzetjelentés fölött való vita következett. Többen nem ki-

vánták a helyzet ismertetését, mert a helyzetjelentést az igazgatóság nyomtatásban kiadta.

»Be kell ismerni, hogy a helyzet rosszabb, mint volt«

Az elnök kéri, hogy világítsa meg a helyzetet, hogy akik nem ismerik, hozzászólhassanak. Ezután dr. Singer dióhéjban ismerteti a jelenlegi körülményeket. Elmondja, hogy még 1924-ben indult meg a Cur Salom-akció, amikor a Haifa Bay amerikai tőkeérdekeltség kezdeményezésére Haifa közelében, a tengerparton, egy város építésének terve vetődött fel. Háromezer dunam (500 katasztrális hold) területéről volt szó, amelyet parcellákra osztottak és parcellánként vásároltak belőle Erdélyben és Európa többi államaiban is. Azóta hat esztendő telt el és ez az idő nagy változásokat hozott a világ gazdasági helyzetében.

— Ez a földterület még ma is megvan — mondta dr. Singer — de mi, parcellajegyzők elégedetlenek vagyunk, mert a hat esztendő alatt nem történt semmi, ami érdekeinket előmozdította volna, sőt a helyzet rosszabbnak látszik, mint akkor volt. Egy gyönyörű kertváros építését vettük tervbe és most úgy alakultak a körülmények, hogy a Cur Salom eredetileg tervezett helye nem alkalmas erre a célra. Kénytelenek vagyunk akciót indítani, hogy a megvásárolt területet előnyösebb helyen kapjuk meg, illetve jobbal cseréljük ki.

Ezután dr. Weiszbura Chaim kolozsvári ügyvéd, a Cur Salom-akció erdélyi kezdeményezője emelkedett szólásra:

— Egy szenzációt hajhászó lap támadásokat intézett ellenünk — kezdte beszédét.

Valaki közbekiált: — Szórol szóra az igazat irta!

Nagy lárma keletkezik, mire az elnök fi-

A szavazás azonban úgy döntött, hogy a Cur Salom-ügy jelenlegi helyzetét pontról-pontra ismertessék, illetve tárgyalják.

Dr. Singer Jenő ügyvéd, a szövetkezeti ügyésze emelkedik szólásra. Nem tartja helyesnek, hogy időt töltsenek a helyzetjelentés felolvasásával, amikor az minden tagnak kezében van.

— Kérdezzenek és mi válaszolunk — mondotta. — Nyitott könyv vagyunk mindenki előtt és az adatokért felelősséget vállalunk önök és a bíróság előtt.

gyelmezeti az előadót, hogy tartózkodjék hasonló kijelentésektől.

Dr. Weiszbura folytatja beszédét. Elmondja, hogy a Haifa Bay részvénytársaság tönkrement és ez az oka elsősorban annak, hogy a telepítési akció stagnál. De ez nem jelenti azt, hogy a parcellákért befizetett összeg elveszett volna. Mindenki megkapja földjét, vagy pénzt.

— Én vezettem — folytatja — az erdélyi akció összes ügyeit. Nem erőszakoltak senkit a parcella-jegyzésre. Azoknak kellett jelentkezniük, akik a zsidó nemzeti eszmének hívei és erre a célra nélkülözhető pénzüik volt. Közben hat év telt el és azok, akik akkor gazdag emberek voltak, most szükséget szenvedhetnek. Ezeknek az embereknek megérthető a türelmetlenségük, de minden vád, ami a vezetőség ellen elhangzik, alap nélkül való. A világot megingató krízis Palesztinát sem kerülte el és a Haifa Bay tönkrement. Mi nem ígértük, hogy mára átadjuk a felépített Cur Salomot a parcella-jegyzőknek.

Közbekiáltás: — De igen, ígérték! . . .

— Én ezerszázalékos cionista vagyok — folytatta az előadó. — De nem vagyok elfogult. Azt határozottan mondhatom, hogy mindenki megkapja földjét, vagy vissza-

kapja pénzt

mert Palesztinának jövője van. Cur Salom nem építhető fel ott, ahová terveztük. Egy jobb, termékenyebb területet találtunk, közvetlenül Haifa mellett, a tengerparton és most folyik a csereakció, hogy azt megkapjuk. Ebben az akcióban teljes sulyával és erkölcsi garanciával részt vesz a Zsidó Nemzeti Szövetség, a K. K. L. A helyzet tehát nem kétségbeesítő. Lehet jobbra, vagy balra dönteni. Ennek a közgyűlésnek a célja, hogy végleges határozatot hozzon ebben az ügyben.

Szemes Henrik szólalt fel ezután. Ismerteti a leromlott gazdasági helyzetet, amely Palesztinát sem kímélte meg. Elmondja, hogy Cur Salomot egy amerikaiak által létesítendő város közelében építik fel. Ez a város már épül is és a munkásnegyede készen van. Egyik oldalon Haifa védi, a másik oldalon az új amerikai város. A csereakció feltétlenül sikerül, mert a K. K. L. vállalt érte felelősséget.

Egy hang: Mi van az 1500 dunam homokos területtel?

Szemes Henrik válaszol. Elmondja, hogy a háromezer dunamiban 1500 homokos, ami fölött a kormány rendelkezik. De nem is lényeges ez, mert a területet amugy is kicserélik és termékenyebb, jobb helyet kapnak Cur Salom építésének céljaira.

Egy hang: Végeredményben mennyi földünk van, 1500, vagy 3000 dunam?

Dr. Singer: Egy sincsen. Hogy van, arról csak akkor beszélhetünk, ha birtokunkban lesz. (Hatalmas lárma keletkezik. A zürzavarból sértő kitéjezések röpködnek a vezetőség felé.)

Dr. Singer jogilag magyarázza kijelentését, mire a lárma lassan elül.

Karton Aladár szólal fel, aki kijelenti,

ria, Durbán, Fokváros stb. megjelenik naponta három-négy ujság. A legtöbb villakertben tennispálya, minek következtében a tennisz-sport a legnépszerűbb. Minden nagyobb városban löverseny tér! A környékeken a legideálisabb golfpályák kínálkoznak, Európából százával jönnek a golfkedvelő gazdagok, mert ilyen alkalmas pályákat sehol másutt nem találnak.

Az se legyen csodálatos, hogy itt már színházat is játszanak és hozatják Európából az attrakciókat. Csodálkozásnak nem is lenne helye, mert itt nem már, hanem még játszanak színházat. A beszélőfilm ide is beköltözött hódító erejével, ha egyelőre nem is teljes sikerrel. Színházat el tudott venni a közönségtől, de közönséget a színházról nem, amennyiben a megmaradt harminc színház igen jól megy, különösen mikor Londonból hozott drámát, revüt vagy varietét adnak. Még a kisebb városokból is autók serege szállítja az embereket egy-egy színházi előadáshoz. Szerdán és szombaton két előadást tartanak. Vasárnap azonban az összes színházak és mozik zárva vannak. Csak egy „színházban“ engedélyeznek vasárnap délutáni előadást. Germiston város közelében, festői szépségű vidéken, áll egy magányos, csendes épület. A bányákban megbetegedett fehér emberek szanatóriuma. A bányamunka olyan egészségtelen, hogy a munkások javarésze ide kerül. Különösen a szívet és tüdőt teszi tönkre. A szó szoros értelmében véve, ezek a szervek megkövesednek

és törékennyé válnak. A robbantások és gyakori földrengések még jobban emelik az amugy is szomorú létszámot. A szanatórium kertjében építettek egy színház-pavillont, melyben minden hónapnak valamelyik vasárnapján fellépek a Johannesburgban működő színészek és artisták — természetesen tiszteletdíj nélkül — és megpróbálják, ha csak egy órára is, elfeledtetni nézőközönségük szomorú sorsát.

Tánclokál vagy hasonló éjszakai mulató nincs egész Dél-Afrikában, csak ugynevezett „Tea-room“, a járda fölé épített széles terrasszal. Ilyen helyeken semmiéle szeszes italt nem szolgálnak fel, csak kávé, teát és hűsítő italokat, miközben a legújabb slágereket játssza a jazz, de csak féltizenkettőtől! Az utolsó zeneszám után, mint egy ember, feláll a közönség és mindenki hazamegy. Vége a „mulatságnak“! Tizenkettőkor hivatalos záróra, de ebben az időben már alig jár ember az uccán. Csend mindenütt. Senki sem következtetné, milyen zajos élet ébred itt reggel. Éjszaka csak akkor érezheti magát pár pillanatra Európában a késői járókelő, ha elhalad az elesett hősök emlékoszlopa előtt. Mesteri alkotású remekmű emlékezik meg minden városban az 1879-es Zulu- és a husz évvel későbbi burhaborúról és elesettjeiről. Csak mikor ezek a hősök harcoltak, Európában még senki sem gondolt a Világégésre. Minden emléknél áll a háborukban használt ágyukból kettő.

Chlorodont

Chlorodont-fogpaszta, -fogkefe és szájviz mindenütt kapható.

a nagyszerűen üdítő borsmentás fogpaszta

meggzúnteti a kellemetlen szájszagot

Leány-nensio és továbbképző.

Nyelvek, zene- és főziskola

Carola v. Kastaly,

Wien, VIII., Langgasse 65.

Leányüdülő-otthon, nyelvoktatás, sport.

Unterachban az Otterseen, Salzammergut

A legjobb referenciákkal, kérjen prospektust

hogyan a jelzett homokos területet amúgy sem köteles átvenni a Cur Salom, mert az opció határdeje, amit a Haifa Bay-vel kötöttek, lejárt.

Adják vissza a pénzt!

Kesztenbaum Miksa szólal fel, aki kifejti, hogy semmi konkrétumot nem hallott. De ilyen nincsen is, csak szerződés van. Javasolja, hogy ne folytassák tovább az akciót, ne várjanak, hanem egyezzenek ki és követeljék vissza a befizetett tőkének bizonyos százalékát. (Helyeslés.)

König Miksa erőteljes hangon követeli, hogy az akciót folytassák, mert ez az egyetlen útja annak, hogy a parcellajegyzők ki legyenek elégitve. Prinz Jenő azt hangoztatja, hogy a zsidó nemzeti alapnak semmi köze ehhez az akcióhoz, azért nem sok remény van támogatására. Dr. Singer kijelenti, hogy az ellenzék tájékozatlan és csak az igazgatóság egy-két tagja ismeri teljesen a helyzetet.

Drexler temesvári delegátus ingerülten ugrik fel s hevesen tiltakozik, mert őt is, mint igazgatósági tagot homályban hagyták. Dr. Marton Ernő lapszerkesztő a legközelebbi felszólaló. Mint a Zsidó Nemzeti Alap alelnöke jelenti ki, hogy teljes felelősséget vállalnak a parcellatulajdonosok érdekeinek megvédéséért. Dr. Szegő déval ügyvéd is visszautasítja dr. Singer kijelentését. Dr. Szönyi rövid felszólalása után egy lettországi hölgy, dr. Rachel Klompus kér szót, aki átutazóban van Aradon és most indul Palesztinába. A hangulat igaztolt és a tagok türelmetlenek. Sokan követelik, hogy a szót ne adja meg az elnök. Az udvariasság mégis győz és a lett hölgy elmondja német nyelven propaganda beszédét a cionizmus érdekében.

Támadják a vezetőséget.

Dr. Kugel Dezső brádi ügyvéd szólal fel azután. Rendkívül heves beszédben támadja a vezetőséget. Súlyos kitételeket használ, amely gyakran sértő a vezetésre nézve. Az elnök több ízben rendreutasítja.

— A vezetőség önző és lelkiismeretlen volt. Nem élt benne a zsidó lelkiismeret, mert ha élt volna, tudná, hogy nem szabad a némes célra gyűjtött pénzhez könnyelműen hozzányulni.

Elnök: Itt nincsen gazemberekkel dolga! Dr. Kugel óriási lármában folytatja beszédét. Számon kéri a vezetőségtől a hatalmas kiadásokat és kijelenti, hogy könnyelmű pazarlás jellemezte a vezetőség munkáját. Szenes Henrik válaszol. Kifejti, hogy szórolszóra beigazolja, hogy a kiadások komoly és reális alapokra történtek. Bizonyítékokkal szolgálhat, de rosszindulatú embereket nehéz meggyőzni. Ő maga is a legerélyesebb akciót követeli a parcellajegyzők érdekében és reméli, hogy az idő igazolni fogja a vezetőség önzetlen munkáját.

Dr. Singer kijelenti, hogy eddig csaknem ingyen dolgozott, de ezután minden költséget fel fog számítani. A beszédek a legizgatottabb hangulatban folytak le. Szidon lugosi nyomdatulajdonos többekkel együtt nem akarja megadni a felmentvényt a vezetésnek.

Szavazásra kerül a sor, a felmentvényt mégis megadja a többség. Az elnök felolvassa dr. Fischer Lipótnak a nemzeti alap vezetőjének táviratát, amely teljes garanciát ígér, hogy a parcellatulajdonosok érdekeit a legmesszebbmenőleg megvédi. A közgyűlés elfogadja ezután dr. Marton Ernő módosított indítványát, amely szerint a közgyűlés követeli, hogy a Zsidó Nemzeti Szövetség a cionizmus presztízusát védelmezve teljes anyagi és erkölcsi felelősséget vállaljon a Cur Salom akció rendezés lebonyolításáért. Ezután az új vezetőség megválasztása következett. A régi vezetőségből csak néhány tag maradt meg. A megválasztott vezetőség tagjai a következők:

Igazgatóság: Kornis Márton Arad elnök, dr. Herzog Sándor Arad, Feiner Farkas Arad, dr. Deutsch Mór Lugoj, Neumann Hugó Lugoj.

Szülei szemeláttára szívenlőtte magát egy galsai községi tisztviselő

— Váltóadáság kergette a halálba Wingel Józsefet —

Egy községi tisztviselő tragédiája

ARAD, július 7. Tragikus öngyilkosság játszódott le néhány nappal ezelőtt az aradmegyei Galsa községben. Wingel József galsai községi tisztviselő szülei szemeláttára szívenlőtte magát és nyomban meghalt. A tisztviselő öngyilkosságának okát az első pillanatokban nem sikerült megállapítani, miután levelet vagy más írást nem hagyott hátra, melyben megindokolta volna tettét.

Wingel József még néhány hónappal ezelőtt Galsa község pénztárosa volt. Utóbb a községben mást neveztek ki erre a tisztségre. Wingel József az utóbbi időben igen rossz anyagi viszonyok között élt. Anyagi romlását azzal magyarázták, hogy a községi tisztviselő egyik rokonáért nagyobb összegű váltót zsrált. Wingel rokona nem tudta a váltókat beváltani és így a zsrált összeget a községi tisztviselőn hajtották be a váltó tulajdonosai. Wingel József mindenét értékesítette, csak-

hogyan kötelezettségének eleget tudjon tenni.

A községi tisztviselő már napok óta valóságos buskómor volt. Szüleinek — akikkel egy lakásban lakott — állandóan hangoztatta, hogy az élet az ő számára már nem tartogat semmit. A szülők vigasztalni próbálták a hiatalembert, aki ugylátszik már akkor foglalkozott az öngyilkosság gondolatával. Néhány nappal ezelőtt a reggeli órákban szüleiivel közösen fogyasztotta el reggelijét Wingel József. Reggeli után még elbeszélgetett. Társalgás közben hirtelen elfordult, előrántotta revolverét és közvetlen közelről szívére célozta. A golyó talált, mert Wingel holtan rogyott össze. Galsa község előljárósága átvizsgálta a Wingel József kezelése alatt álló ügyeket, de mindent a legnagyobb rendben talált. A községi tisztviselő tragikus öngyilkosságát az egész községben nagy részvétellel fogadták.

Rablógyilkosságot követett el egy nagyváradi uricsalád lezüllött gyermeke

Fojtogatással és késszurással végzett áldozatával a gyilkos — izgalmas hajszát után sikerült elfogni Gasenfeld Antalt

NAGYVÁRAD, július 7. Vasárnap délelőtt vakmerő rablógyilkosság történt Nagyváradon, a Zöldfa-ucca és a Kispiac-tér összekapcsolásánál levő tüzletben. A rablógyilkosság áldozata, Kalenda János városszerte ismert kerékpár- és varrógépkereskedő. A rablási szándékkal elkövetett gyilkosság tettese Gasenfeld Antal 17 éves kereskedelmi alkalmazott, aki a Barna és Rotter-cégnél volt utóljára alkalmazásban Gasenfeld Antal egy váradi uricsalád elzüllött fiatal tagja, aki tettét előre megfontolt szándékkal követte el.

Vasárnap a reggeli órákban Gasenfeld Antal azzal a ürüggyel állított be a kerékpárkereskedőhöz, hogy biciklikereket akar vásárolni. Kalenda kijelentette, hogy vasárnap lévén, senkit sem szolgálhat ki.

Gasenfeld erre szó nélkül neki ugrott a kereskedőnek és elkezdte fojogatni,

majd hatalmas ütést mért Kalenda fejére. Az öreg kereskedő védekezni próbált, azonban szerencsétlenségére megbottlott és az egyik varrógép a lábára esett. Hosszas dulakodás támadt a kereskedő és támadója között, amelynek során a kereskedő magához akarta kapa-

ritani támadója kezében villogó zsebkését, de még mielőtt megtehetné volna.

Gasenfeld markolatig dűfte kését Kalenda mellébe.

A szerencsétlen embert előntötte a vér.

Egy arra haladó katona lett figyelmes a dulakodás zajára. Egy civillel együtt be akartak hatolni az üzletbe, de az ajtó zárva volt. A rablógyilkos ugyanis észrevette, hogy veszélyben forog, bezárta az üzlet ajtaját, majd addig fojogatta az öreg kereskedőt, amíg az ki szenvedett. A holttest zsebeiben talált kulccsal kinyitotta a pénccszekrényt. Itt azonban nem talált pénzt. A rablógyilkos egész zsákmánya az a néhány száz lej volt, amit a holttest zsebeiben talált. Időközben rendőr jelent meg a helyszínen, aki feltörte az üzletajtót. Gasenfeld közben a pincébe menekült, azonban a rendőrség elfogta. A fiatal rablógyilkos a rendőrségen a legclinikusabb módon számolt be a rablógyilkosság részleteiről.

VIZUMOT Sándor Ferenc
Arad legfrögybb vizum-irodája a legelőnyösebben intéz.

CENTRAL Ismét két hatalmas sláger szerdától a **CENTRAL-** és **SELECT-** mozgóknban!
Dal a boldogságról Világhírű svéd hangosfilm-szenzáció.
Az új hatalmasok Páratlanul szellemes francia szatirikus vígjáték.
(Glücksmelodie) **(Les nouveaux Messieurs)**

SELECT-MODERN

5000 szavazat — egy napon

Akik elnyerték az Aradi Közlöny Rosenthal-porcellán-díjait — Uj nevek a szépségverseny listáján

ARAD, július 7. — Vasárnap teljes erővel uralkodott a kánikula Aradon. A strandok zsúfolva voltak és úgy a Neptun-, mint a Kátona-strandon tömegesen dobta be a közönség szavazatát az Aradi Közlöny elhelyezett urnáiba. A szépségverseny iránt tegnap megnyilvánuló érdeklődés a tegnapi napon intenzív szavazatokban nyilvánult meg. Vasárnapi számunkban jelentettük, hogy aki hétfő estig legalább kétszáz szavazatot szerez, az értékes Rosenthal-porcellánt kap ajándékkul. A szavazatok összeolvasásánál kiderült, hogy kétszáznál több szavazatot kaptak: **Vigh Ibolyka, Aszlán Baba és Székely Klári**. Fölkérjük a szerencsés három hölgyet, hogy fáradjanak be kiadóhivatalunkba, ahol kapnak egy utalványt, amellyel a Szabó Albert üveg- és porcellán nagykereskedésben kell jelentkezniük.

Ott izlésesen feldiszipített állványon az Aradi Közlöny a fentemlített célra kitűzött értékes Rosenthal-porcellán tárgyait állította ki.

Ezen a vasárnapi napon több mint 5000 szavazólapot számláltunk össze, melyeket a különböző helyeken felállított urnákba dobtak be. Tegnap a legtöbb szavazatot kapták: **Székely Klári, Vigh Ibolyka, Aszlán Baba, Barbura Iris és Farkas Mariska**. A versenyzők listájára ma új nevek is kerültek, akik említésre méltó szavazatszámmal kezdték meg a versenyt. Az új versenyzők: **Fischl Róbertné, Tamásdán Octi**. A verseny nemcsak Aradon és a környékbeli községekben kelt általános érdeklődést, de Erdély és Bánság különböző városaiából is érkeznek naponta szavazatok az Aradi Közlöny szépségversenyére. A verseny mai állása egyébként a következő

Vigh Ibolyka	3302
Kornis Margit	2685
Aszlán Baba	2520
Vajda Manca	1905
Székely Klári	1510
Halmos Bözsi	1275
Szabó Olga	950
Sepsy Sándorné	888
Barbura Iris	750
Vas Boriska	725
Suciu Jánosné	542
Vértes Cella	519
Joanovics Györgyi	515
Reichel Lulu	505
Scharstein Manca	400
Brunner Kácsi	362
Hajnal Babi	357
Löcs Maca	340
Kluger Duli	337
Vahl Marcsi	333
Kabdebó Imi	330
Szigeti Baba	315
Farkas Mariska	305
Uglesity Olga	302
Szömörkényi Magda	285
Kelemen Irma	276
Bock Hermanné	275
Roth Klári	272
Heller Olga	239
Nádassy Erzsébet	222
Vulcu Mici	215
Sándor Manca	198
Duffner Rózsi	185
Bartók Irénke	172
Kárpáthy Irén	150
Berár Ilonka	145
Weinfeld Mariska	142
Fischl Róbertné	140
Scharstein Emma	137
Mados Juliska	137
Meiszner Gyuláné	125
Tamasdán Octi	125
Anerkan Lucy	120
Nyári Anikó	107
Silberer Saci	105
Valatin Lili	102
Comsa Baba	100
Diószegi Józsefné	88
Berger Polika	79
Czégka Baba	78

Paulini Róbertné	71
Grosz Klára	68
Bossányi Edith	63
Stoian Marika	57
Bogdán Nelly	54

PÉCSKA:

Kuliner Irén	425
Mang Médi	215
Kováts Ica	146
Heim Klára	138

A SIMAY
Uszoda és Napfürdő
 nők és férfiaknak együtt nyitva
 minden nap d. u. 5¹/₂—8-ig.
Bérlőknek nagy kedvezmény.
Uzás tanítás

Elias Lili	132
Uglesity Olga	120
Molnár Jolánka	98
H. Jurik Rózsi	76
Reiner Anni	69

Felfordult egy nagyváradi autobus, amely sportközönséget szállított Aradra

Tizenöt sebesülés történt, ketten súlyosabban sérültek meg — Zimándköz határában történt a szerencsétlenség

ARAD, július 7. Tegnap délelőtt könnyen végzetessé válható autóbaleset történt az Arad-nagyváradi országuton Zimándköz község határában. Mint ismeretes, a nagyváradi Törekvés futballcsapata vasárnap délután Aradon mérkőzött. A futballcsapatot mintegy hatvan főnyi nagyváradi sportkedvelő kísérte autókön és két autobuszön Aradra. A kiránduló társaság és a futballisták reggeli hét óraker indultak el Nagyváradról három zsufolási megtelt autobuszön és négy autön. A kiránduló társaság minden különösebb defekt nélkül érkezett meg egész Zimándközögi. Amint az autósor áthaladt Zimándközön, az egyik autobus összekötő tengelye eltörött és az autobus az országut mentén levő gödörbe fordult. A többi

autók és autobuszok nyomban megállottak és utasok hozzáfogtak a kényelmetlen helyzetben lévő kiránduló társaság kimentéséhez.

Rövid idő alatt az összes utasokat kihúzták az oldalán fekvő autobuszöböl. Ekkor derült ki, hogy a 15 utas közöl egyetlen sem maradt sértetlenül. A sérülések szerencsére az utasok nagyrésznél oly jelentéktelenek voltak, hogy kettönél igényeltek orvosi beavatkozást. A könnyen sérült utasokat még a helyszínen bekötötték. A két leg-súlyosabb sérülés Marx Gábor és Kiss Armánd nevű fiatalembereket érte. Marxnak a homlokán repedt föl a bőr. Kissnek pedig az orrát vágták össze törött ablaküvegek. A két fiatalembert egy luxuskocsiba ültették és sebeiket a kórházban varrták össze.

Arad automata telefonközpontot kap

Morgan-csoport három erdélyi és hat regáli városban épít automata telefont — Három új vonal a külföldi összeköttetések felvételére

A hivatalos lap legutóbbi száma részletesen közli a Morgan-csoporttal megkötött szerződés szövegét. A szerződés értelmében az erdélyi városok közöl Arad, Kolozsvár és Nagyvárad, ezenkívül hat regáli város auto-

mata telefonközpontot kap. A Morgan-csoport kötelezte magát, hogy Bucaresti—Arad között a már létező telefonvonalakon kívül, három új vonalat is létesít, a külföldi összeköttetések felvételére.

Betörök jártak az aradi Zsidó Szeretetházban

Négy bentlakó agg minden értékesebb holmiját ellopta a tettes

ARAD, július 7. Ma délelőtt megjelent a rendőrségen Lefkovics Mór volt zsidó elemi iskolai tanító, jelenleg a Strada Ohica Voda (Vadászkürt-ucca) 4—6 szám alatt levő Zsidó Szeretetház gondnoka és elöadta, hogy a szeretetházban ma délelőtt betörést fedeztek fel.

Néhány héttel ezelőtt ünnepélyes alapkövetétel volt a Zsidó Szeretetházban. A Szeretetházat ugyanis kibövitik, emeletet húznak rája és tanonc-otthont is létesítenek. Az építkezés megindult és erre az időre a Szeretetház elaggott lakóit a ház udvarának hátsó részén levő koporsóraktárban és kocsiszímben helyezték el. A szűk helyen azonban nem fért el az öreg bentlakók minden holmija és úgy azok egy részét a házban levő pincelakás egyik szobájában zárták el külön szekrényekben.

Ma az egyik elaggott könyveket akadt kivenni elzárt holmijai közöl, Lefkovits felesége egy cselédleány kíséretében ment le a pincelakásba. Amint felnyitották az ajtót, megdöbbenve konstátálták, hogy a szobában betörő járt, aki a betört pinceablakon keresztül jutott be és feltörve a szekrényeket a szerencsétlen öregek értékesebb holmijait el-emelte.

A rendőrségen megtett feljelentés után Hui komiszár és Bugariu Tódor detektív vették kezükbe a nyomozás dolgát, amelyek során a gyanu az egyik munkás ellen irányul,

aki szombaton azzal az indokoiással, hogy Szászváros határában levő buzáját megy learatni, kilépett munkahelyéböl.

A kifosztott bentlakók: **Kohn Bernát, Guttmann Róza, Jónásné és Filgut Jakabné** kára nem több, mint 30.000 lej, de ha elgondoljuk, hogy az elemelt holmi az agg szegények minden vagyonkája volt, elmondhatjuk, hogy az ellopott ingóságok értéke igen nagy.

Az aradi mozík mai műsora

CENTRAL: Ma utoljára! **HOLLYWOOD REVÜ**. Álomszerű élmény, cselekmény nélkül. Me sébe illő pazar kiállítás, még Amerikában is szokatlan fényözö pompa. Beszéd, ének, tánc, 25 stár, 10 slágerszám, 200 girl. Ezt megelőzőleg **Titta Ruffo** énekel a Seviliai borbély-böl, Elöadások 5, 7 és negyed 10 óraker. Kezdekskor az ajtók lezáratnak.

SELECT: 5 és 7 óraker:
MODERN: (Marosparti nyári mozgó.) Fél 10 óraker utoljára! **FELSÉGÁRULÁS**. A háboru előtti Oroszországban lejatszódó dráma. Föszerpekben: **Gerda Maurus** és **Gustáv Frölich**.

ELITE: 5, 7 és negyed 10 óraker. **Uj sor. EMBEREK ÉS ÁLARCOK**. Nagystílusú pandor dráma. Föszerpeben a közkedvelt **Harry Piel**.

GRÁDIŠTE: Uj műsor 7 és 9 óraker. **A 113. PARAGRAFUS** (Ez az apám.) Szenzácós vigiáték. Föszerpeben: **Reinald Donau**.

HIREK

A szerdai városi közgyűlésen megalakulnak a szakbizottságok

A bizottságokban a kisebbségi tanács tagok is helyet kapnak — A közgyűlésre megtörténtek az előkészületek

ARAD, július 7. Holnapután, július kilencedikén tartja meg Aradváros nagy tanácsa az első rendes közgyűlését. Erre a közgyűlésre megtörténtek az összes előkészületek. A városi tanács összeállította a különféle bizottságok névsorát, amelynek megválasztását javasolni fogja a közgyűlésen. A névsorban, illetve a bizottságokban

a kisebbségi tanács tagok is helyet kapnak és a közgyűlésen történő választások után a különböző szakbizottságok nyomban megkezdik munkájukat. A városi szakbizottságok közel két esztendője nem dolgoznak, mert az interimár bizottság megalakulása előtt az akkori városi tanáccsal együtt feloszlatta azokat a belügyminiszter. Ezentúl az összes szakügyeket először a bizottságok fogják tárgyalni és azok javaslatával kerülnek az állandó választmány elé. A városi tanács szerdai közgyűlése délután öt órakor kezdődik.

— **Időprognózis.** Egyelőre változókéony idő várható, hősüllyedéssel és sok helyütt csapadékkal.

— **Csütörtökön minisztertanács, a király elnökletével.** Bucurestiből jelentik: Csütörtökön a király elnökletével minisztertanács lesz, amelyen különböző gazdasági problémák kerülnek megvitatásra.

— **Maniu visszaérkezett a fővárosba.** Bucurestiből jelentik: Maniu Gyula miniszterelnök vasárnap délelőtt néhány napos badacsonyi tartózkodás után, Lugojeanu volt miniszterelnökségi államtitkár kíséretében visszaérkezett a fővárosba.

— **Bratianu Vintila audienciáját ismét elhalasztották.** Bucurestiből jelentik: Bratianu Vintila visszaérkezett mihalesti-i birtokáról. Hír szerint a király előtt csak szerdán jelenhetik meg audiencián. A liberális pártban nagy aggodalommal tekintenek az oly sokszor elhalasztott királyi kihallgatás elé, mert félnek, hogy a heves Bratianu valami meggondolatlan kijelentésre ragadtatja el magát.

Fodor Ella

főnyképész külföldi tanulmányutjáról hazatért, műterme vezetését átvette és a külföldön tapasztalt újdonságokat már minden felvételnél alkalmazza mélyen leszállított árban

— **Tévutra vezették a liberális pártot.** Bucurestiből jelentik: A Bratianu György-féle frakció hívei tegnap Ploestiben nagygyűlést tartottak, amelyen a párt prahovai hívein kívül a Regát összes rokonszenvező frakciójának részt vettek. Tatarescu Stefan, Valjean Astrate, Micescu és Bratianu György voltak a szóvivők a helyieken kívül és hangsúlyozták, hogy a liberális pártot tévutra vezették és most be kell bizonyítani a király iránti pártlúságot.

— **A temesvári vezetőügyész Aradon.** Dumitrescu Emil temesvári vezetőügyész ma Aradra érkezett, hogy felülvizsgálja az aradi ügyészség ügymenetét. Dumitrescu vezetőügyész legteljesebb elismerését fejezte ki az aradi ügyészség tisztviselői kara előtt. Péntek óta ugyancsak Aradon tartózkodik Dobrotescu igazságügyi vezérfelügyelő, aki az aradi törvényszék ügymenetét vizsgálja felül. Dobrotescu vezérfelügyelő még a mai napon is folytatja munkáját.

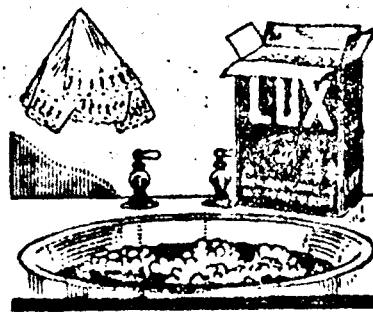
— **Tömeges paratífuszmergezések egy kórházban.** Darmstadtból jelentik: Az egyik kórházban tegnap úgy a betegek, mint a munkások, akik alkalmazottak griz-puddingot ettek. Rövidesen a pudding elfogyasztói nagy lázt kaptak, borzalmas görcsökben fetrengtek. Az orvosok vizsgálat megállapította, hogy a pudding rothlott anyagból készült és az elfogyasztói valahennyis paratífuszt kaptak. Az ötven paratífuszosból eddig három szenvedett ki, többen halokolnak.

Batiszt Finom vásznak Selyem sálak Csipke szövetek.



Melyeknek szövésük finom és színezetük kényes fokozatosan cnyhe és tiszta Lux oldatba mosva újra vissza kapják eredeti puhaságukat és fényüket és ebben a tekintetben a Luxot nem pótolja semmi.

LEVER BROTHERS LIMITED
PORT SUNLIGHT, ENGLA



W-LX 132-0243 H

— **Harc az erdélyi nyomdaiparban.** Az erdélyi nyomdaiparban kritikus volt a mai nap. Napokon át folytak a tárgyalások Temesváron az erdélyi és bánati főnöktestület és a nyomdai munkásság között, az új bér szerződés megkötése körül. A tárgyalások szombaton megszakadtak, minek következtében a mai, hétfői napon több helyütt megszűnt a nyomdai munka. A közönséget főleg a napilapok megjelenésének kérdése körül érdeklé a nyomdai harc. Aradon úgy alakult a helyzet, hogy az összes napilapok akadálytalanul megjelennek. Egyes erdélyi városokban azonban a lapok előállításában még nem tisztázódott az állapot és úgy lehet, hogy holnap több erdélyi napiorgánium nem fog megjelenni.

SPECIAL Pasteurizált TEA-VAJ.

— **Szociálisták a fogyasztási adók ellen.** Bucurestiből jelentik: A szociáldemokraták tegnap a Calea Grivitein lévő Gradina Locomotivilor helyiségében gyűlést tartottak, amelyen Tetel Petrescu volt a szóvivő, aki éles beszédben tiltakozott az ellen, hogy a kormány a fogyasztási adót felemelje, mert ez az adó a szegényebb néposztályt sújtja.

— **Ma helyezték el Stresemann emlékművének alapkövét.** Mainzából jelentik Nagy közönség jelenlétében, ünnepélyesen ma rakták le Stresemann volt német külügyminiszter emlékművének alapkövét.

— **Négyezer lejt a borsai tűzkárosultaknak.** Kolozsvárról jelentik: Dr. Moldovan Valer erdélyi tartományi kormányzó, erdélyi ellenőrző körutját hirtelen megszakította és Borsára utazott, ahol gyors segély fejében 400.000 lejt osztott ki. Megtette egyébként intézkedéseit a segély további menetére vonatkozólag is.

— **Lemond tisztségéről a kereskedelmi és iparkamarák szövetségének elnöke.** A legutóbbi napokban elterjedt hírek szerint, Osiceanu, a kereskedelmi és iparkamarák szövetségének elnöke lemond állásáról. Osiceanu lemondását kapcsolatba hozzák azokkal a sajtótámadásokkal, amelyek szerint a kereskedelmi és iparkamarák szövetségének elnöke állítólag Stirbei herceg exponense volt. Osiceanu utódjául egy fiatal bucuresti-i nagyiparost emlegetnek.

Regények, emlékkönyvek, papíráruk, zeneművek és teljes üzletberendezés rendkívül olcsó eladásra üzlet teljes feloszlata folyón. Volt KNIESZER papírüzlet, volt Karolina-ucca nyitok.

— **Óriási földrengés Indiában.** Kalkuttából jelentik: Vasárnap nagy földrengés volt Indiában, amely különösen a bengáliai és az aszszani tartományokban pusztított. A halottak száma egyelőre ismeretlen.

— **52 áldozata van a Calmette-szerűségnek.** Lübeckből jelentik: A Calmette-féle halálos védszerűség áldozatainak száma ma újabb hárommal szaporodott, vagyis jelenleg 52.

— **500 kilós torta Kugler születésének századik évfordulójára.** Budapestről jelentik: Július 10-én ünnepli meg Budapest cukrásztársadalmában Kugler Henriknek, a neves magyar cukrász születésének 100 esztendő évfordulóját. Ez alkalommal a pesti cukrászok egy 500 kilós tartát készítenek el, melyet a Kugler-pavillonban fognak kiállítani.

Rendkívüli alkalmi vétel!

Frottir kelme (fürdőköpenyre)
155 cm. széles 198 lei

STRASSER - cégnél

Lutheránus templommal szemben.

— **Szerencsétlenség a bucuresti-i motorkerékpárversenyen.** Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i Velodromban súlyos kerékpárszerencsétlenség történt. Az 50 kilométeres főverseny keretében az egyik versenyző: Verulescu Pál, oly szerencsétlenül esett le gépéről, hogy koponyaalapi törést szenvedett és súlyos állapotban szállították kórházba.

— **Agyonütötte a villám.** Strengár Florika 38 éves simándi lakos tegnap délután a földjén dolgozott, amikor hirtelen vihar kerekedett. Strengár Florika a vihar elől egy fa alá menekült. A villám a fába csapott és agyonütötte a fa alatt tartózkodó leányt. Mire hozzátartozói a helyszínre siettek, Strengár Florika már halott volt.

— **Akinek a gyomra fáj, bélműködése megreked, mája megnagyobbodott, étvágya nincs, emésztése elgyengül, nyelve felbősszárva, annál naponta egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza az emésztést és jó közérzetet teremt.** A forró égő országokban észlelt orvosi tapasztalatok dicsérik a Ferenc József víz hatását különösen vérhasnál és olyan gyomorbetegségek esetén, melyek a váltólázzal együtt lépnek fel. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Tiltakozás az antiszemita agitátorok ellen.** Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt a bucuresti-i zsidó szervezetek gyűlést tartottak, amelyen tiltakoztak az antiszemita agitátorok garázdálkodása ellen és követelték a kormánytól, hogy erélyesen lépjen közbe.

— **Ötezer ember vesz részt a Magyar Párt vasárnapi népiünnepélyén.** A magyar bál rendezése óta nem volt oly mozgalmas a Magyar Párt, mint tegnap este. A vezetőség óriási apparátussal fogott hozzá a népiünnepély előkészületeihez. A hölgybizottság tegnapi ülésén az aradi urinők elvállalták, hogy a pezsgő, konfetti és serpentinsátorban fognak tevékenykedni, valamint levelezőlapokat fognak árusítani. A népiünnepély számos attrakciója mellett ételeket, italokat, hűsítőket és cukorkákat is fognak árusítani és biztosra vehető, hogy a város és a megye magyarsága több ezer főre rugó tömege fog felvonulni az ünnepélyre. A belépés senkinek sem fog gondot okozni, miután a rendezőség a felnőtteknek 20 lejes, a gyermekeknek és katonáknak, továbbá a diákoknak 10 lejes belépést engedélyezett.

— **A nagyváradi róm. kath. püspöki „Szent József árva- és finevelő intézet” az 1930-31. tanévre felvesz elemi iskolába, a licium magyar tanegyetemébe és felsőkereskedelmi iskolába járó, elsősorban róm. kath. vallású, fizető növendékeket is. A nevelést és felügyeletet egyházmegyei papok látják el. A növendékek házi oktatásban is részesülnek. Prospektust kívántra küld az intézet előjárósága, Oradea, Str. Bratianu 7.**



Saya hiszta telmelegiteren nyerstajot készült savanyutal, melyből minden káros bacillus a speciális készítés folytán megemmesztül.
Saya dus vitamín tartalmu, dusabb, mint maga a nyerstaj, tehát igen tápláló de emellett **nem hizlal**.
Saya a speciális erjedési folyamatánál fogva oly hatásos alkotórészeket termel, ami minden más preparátumnál hiányzik, amelynek fogva ez igen könnyen emészthető, így első sorban gyomor és bélbántalmaknál vált be, valamint oly beteg-nél, akiknél hizni nem tanácsos, de egyéb táplálék-részekre (vitamin) szükségük van (vérelmeszesedés, gyenge oszontépződésű gyermekeknek stb.)
Saya cukorral, vagy gyümölcszettel édesíthető.
Saya hűvös helyen hónapokig eláll, anélkül, hogy értékéből veszíthetne.
Gyógy-Saya ugyanaz, mint a **Saya**, de gazdag zselatintartalmánál fogva igen **hizlal** a legkülönbözős tuberkulotikusoknál, lábbadozóknál, angol kóros gyermekek-nél, csöcsamóknál (anyatej hiányában) stb. nélkülözhetetlen természetes tap és gyógyszer.

Kapható:
 A „Sava” társaság képviselőténél: Str. Ghiba Birta (volt Kórház-
 uca 30. és
 minden jobb csemege és fitázerizletben valamit fejtcarnokban. Ugyan-
 ott **előjegyzéseket** a jövő hónapi szállításokra is felvesznek, mert
előjegyzés nélkül, tekintve a roppant nagy keresletet, valamint a
 még korlátolt mennyiségben való gyártást, **csak korlátolt men-
 nyiségben kapható.**

Meghalt Conan Doyle

A Sherlock Holmes-regények világhírű írója hetvenegy éves korában kiszenvedett — A világ összes spiritisztáinak gyásza.

LONDON, július 7. Conan Doyle, a világhírű író, ma kiszenvedett. Bővebb részletek még hiányzanak Conan Doyle halálával kapcsolatban, csupán annyit jelentenek telefonon, hogy a hírneves író az angol fővárostól távollevő fürdőhelyen töltötte napjait és ott érte el a halál. Conan Doyle, Sir Artur Conan Edinburghban született 1859-ben. Tanulmányainak elvégzése után orvosi rendelőt nyitott. De később otthagyta ezt a pályát és hírlapíró lett, majd érdekes novelláival, kisebb regényeivel keletett feltűnést. Conan Doyle több értékes történelmi regényt is írt, de világhírűvé detektívregényei tették. Poe Edgar Alan nyomdoka-kon haladva írta meg érdekes és fantasztikus detektívhistóriáit, amelynek főhőse a legendás legikáju Sherlock Holmes volt. Ezeknek a regényeknek nagyrésztében saját magát is mint Watson doktort szerepeltette.

Conan Doyle valószínűs iskolát csinált a detektívregény-irodalomból. Számos követője akad és a közönség érdeklődését kihalozta, egymás után jelentek meg a Nick Carter és hasonló detektívregények. Ezeknek a ponyvaregényeknek aztán sikerült lejártni a Conan Doyle által divatos-sá tett detektívregény-irodalmat. Conan Doyle, aki regényeiből is ítélve hajlamos volt a misztikumok iránt, az utóbbi esztendőkből a spiritizmus legteljesebb követője lett. Spiritizta irányu könyveket jelentek meg és több tanulmányt írt a szeánszokon tapasztalt misztikus jelenségekről. Conan Doyle ebben az irányban szaktekintély lett a világ összes spiritisztái előtt. A kételkedőket azzal igyekeztek meggyőzni, hogy Conan Doyle is híve a spiritizmusnak.

Conan Doyle, spiritizta cikkei szerint, személyesen meggyőződött arról, hogy van tulvilági élet. Több ízben jelentek meg előtte is a régen elhunyt nagyságok szellemei és — mint cikkeiben hangoztatja — olyan jelenségeket tapasztalt a szeánszokon, hogy azok teljes bizonyossá tették előtte a szellemvilág létezését. Conan Doyle hetvenegy éves korában költözött el a szellemvilágba és halála nagy veszteséget jelent az irodalomnak és gyászolják őt a világ összes spiritisztái.

Schober osztrák kancellár Budapesten

Audienclán jelent meg Horthy kormányzónál — Vacsora Bethlen miniszterelnök-nél — „Magyarországra nézve egy erős Ausztria alapvető fontossággal bír”

BUDAPEST, július 7. Schober osztrák kancellár ma délben egy és fél órakor megérkezett Budapestre. A keleti pályaudvarnál Valkó Lajos külügyminiszter üdvözölte a kormány nevében. Azután a Dunapalotába hajtatott, délután a kormányzónál és a miniszterelnök-nél jelent meg. Bethlen gróf és Schober kancellár délutáni tárgyalásain Valkó külügyminiszter is részt vett.

Horthy kormányzó ma délután fogadta Schober kancellárt. Audiencia után tea volt, a melyen részt vett a kormányzó és a kancellár felesége is. Este fél hatkor Bethlen miniszterel-

nök fogadta a kancellárt. A miniszterelnök Schober tiszteletére ma este vacsorát adott, a melyen mindkét részről pohárköszöntők hangzottak el. Bethlen hivatkozott a két nép közös múltjára és sorsának közös alakulására és kijelentette, hogy Magyarországra nézve egy erős Ausztria alapvető fontosságu jelentőséggel bír. Schober kancellár örömet fejezte ki, hogy a két ország megérti egymást. Köszönetet mondott Bethlen miniszterelnöknek a meghívásért és azon reményének adott kifejezést, hogy a két állam barátságos viszonya a jövőben csak mélyülni fog.

Véres választási harcok Mexikóban

— Az uccai harcoknak tizenöt halottja és számos sebesültje van —

LONDON, július 7. A mexikói kongresszusi választásokkal kapcsolatban véres uccai harcra került a sor a kortesek és a választók között. A tömeg barrikádokat emelt az

uccákon és kövekkel támadta meg a korteseket. Az uccai harcok 15 halottja és számos sebesültje van. Az uccai harcok rendőrségi beavatkozás vett végett.

Gömbös magyar honvédelmi miniszter Ottó visszatérése ellen

Hive a szabad királyválasztásnak — „Ottó szerencsétlenség volna az országra”

BERLIN, július 7. A Der Montag című jobboldali lap vasárnap este megjelenő száma szenzációs nyilatkozatot közöl Gömbös Gyula magyar honvédelmi minisztertől. Gömbös többek között kijelenti, hogy Ottó visszatérése szó sem lehet. Most is, mint minden időben ellenzi a legitimizmust és szabad királyválasztást akar.

— Mindig kerültem, — mondotta Gömbös — hogy nevémet a királyjelölésekkel kapcsolatban emlegessék. Téves az a hiedelem,

hogy én az Albrecht kombinációnak vagyok híve. Azt nem lehet kívánni, hogy minden országban legyen egy Mussolini, azonban adott esetben egy szenátusszerű kormányzati testület legalkalmasabb a királyi jogok gyakorlására. Ottó szerencsétlenség volna az országra. Ausztriát esetleg puccsra kényszerítene a ma köztársasági államforma ellen, rombadöntene Németország álmait, de kellenetlen volna Olaszországgal szemben is, a kisantantól nem is beszélve.

Érdekes adatok Albrecht főherceg tervezett

Nőül veszi a szófiai magyar ügyvivő feleségét — A házasságáról Izabella főhercegnő tiltakozik a házasság ellen — Ottó extrónörökös nagykorúsága után beleegyeznek a házasságba

BUDAPEST, július 7. Az Esti Kurir ma esti száma kolumnás cikket közöl Albrecht főherceg házasságáról. A cikk megállapítja, hogy azok a külföldi hírek, amelyek arról számolnak be, hogy Albrecht főherceg délamerikai útja előtt házasságot kötött Fernbach Irén grófnővel, nem felelnek meg a valóságnak. Albrecht nem kötött házasságot, bár erősen foglalkozik a házasság kérdésével és valószínűleg az ősszel meg is esküszik. Fernbach Irén grófnő neve egészen indokolatlanul került bele Albrecht házassági ügyébe mert a főherceg polgári házasságot szándékozik kötni. Az Esti Kurir szerint Albrecht leendő feleségének neve: **Leibach Irén, Rudnay Lajos szófiai ügyvivő felesége lesz**, akihez már régóta gyöngéd szálak fűzték a főherceget.

A főherceg hosszabb ideig tartózkodott Rudnayné Leibach Irén közelében, akkor, amikor a fiatalasszony kisfia skarlátban megb-

tegedett és a járványos betegséget a főherceg is megkapta. Rudnayné titokban ápolta Albrechtet, akinek sikerült csakhamar meggyógyulnia, de a kisfiu meghalt. — Ezután Albrecht nyíltan előállt édesanyja, **Izabella főhercegnő** elé és előadta azt a számdékát, hogy nőül akarja venni Rudnayné. Izabella főhercegnő a leghevesebben ellenzve a házasság gondolatát, amire Albrecht most délamerikai útja előtt **kiutazott a Habsburg-ház fejéhez, Ottó extrónörököshöz és a házasságba való beleegyezését kérte**. Ottó arravaló uivatkozással, hogy még kiskoru, nem adhatta beleegyezését, de igéretet tett arról, hogy októberben, amidőn eléri nagykorúságát, megadja hozzájárulását a morganatikus frigvhez.

Albrechtet kielégítette Ottó ígérése és egyelőre kiutazott Délamerikába, **ahol azonban visszatér, hogy ottár elé vezesse Rudnayné**, aki addig is édesanyja Szabadka mellett levő birtokán tartózkodik.

Kürten Péter csak tréfából vállalta magára a gyilkosságokat

A düsseldorfi tömeggyilkos visszavonta előbbi vallomását — Soha egy légynek sem ártott, nemhogy gyilkolt volna — Ujabb zavarok a düsseldorfi gyilkosságok nyomozásában

DÜSSELDORF, július 7. A sorozatos kéjgyilkosságokkal vádolt Kürten Péter ügyében ma újabb szenzációs fordulat történt. Kürten, aki mint ismeretes, bevallotta, hogy ő követte el az összes gyilkosságokat, ma vallomásra jelentkezett a főügyésznél. Vallomásában elmondotta, hogy egyetlen gyilkosságot sem követett el. Soha életében egy légynek sem ártott és nem volna képes egy rovarra sem megölni. A beismerő vallomásokat csak tréfából

csinálta és azokat egytől-egyig visszavonja. Elmondotta még, hogy azok, akik felismerték benne a düsseldorfi rémet, azok mind szuggesztív hatás alatt voltak. Kürten Péter újabb vallomása most már végleg zavarba hozta a düsseldorfi hatóságokat, amelyek már beszüntették a rém után való nyomozást. A főügyész azonban még most is bizik abban, hogy Kürten Péter a gyilkos, csak ilyen módon akar kiszabadulni a börtönből.

Véletlenül megmérgezte magát Konkoly-Thege felesége

BUDAPEST, július 7. Jelentettük, hogy Konkoly-Thege fiatal amerikai felesége megmérgezte magát. Mint utóbb kiderült, a szerencsétlen asszony egy végtetes tévedésnek lett az áldozata, mert orvosság helyett szublimátot szedett be. Konkoly-Thegéné a Dunapalotában lévő lakásán ápolták, azonban oly súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy belehalt sérüléseibe. A rendőri nyomozás azután kiderítette, hogy Konkoly-Thege felesége hashajtót akart bevenni és helyett nyuit a szublimátos dobozhoz. A sajtó érdeklődésére a budapesti amerikai követség is igazolta, hogy szerencsétlen véletlenség okozta a tragédiát.

SZINHÁZ IRODALOM MŰVÉSZET

Pesti színházgatók izgalmas szóharca a kölcsönös elszerződtetések miatt

Lázás vetélkedés Lázár Ödön és Sebestyén Géza között a pesti operettszínházokért — Veszekednek a direktorok — Jól jár a színész

BUDAPEST, július 7. Budapest színházi világában most forr a szerződési láz. Különösen az operettszínházak körül izzó a hangulat, illetően Lázár Ödön, a Király Színház és Sebestyén Géza, a Városi Színház igazgatója házatájan. A színészek nagy öröme ugyanis vetélkedés támadt a direktorok között az egyes tagokért és egy ebből eredő hangos jelenet játszódott le a minap a nagyköruton. A két igazgató meglehetősen éles hangon hányt egymás szemére a szerintük nem kollegiális eljárást.

— Te voltál az, aki ráigértél minden tagomra! — kiáltotta az egyik.

— Te csábitottad el az egész gárdámat! — replikázott a másik, szenvedélyes hangon.

Körülbelül ebben a hangnemben tárgyaltak egyre élesebb hangon, úgyhogy a járókelők kezdtek körülvenni a nem éppen barátságos hangon vitatkozó két uriembert. Természetesen csak beavatott tudhatta, hogy mi előzte meg ezt az éjszakai botrányocskát s a két eddig barátságban álló színházgató összeveszését. Az történt ugyanis, hogy amikor Sebestyénék megkapták a Fővárosi Operettszínház bérletét is, egy kicsit jobban kö-

rülöztek a használható színészek között, mint ahogyan eddig tették, sőt egy kicsit átkalandoztak olyan területekre is, amelyek már nem voltak szabadok.

Igy szerződötték elsőnek Sziklai Józsefet, a Király Színház nagyszerű táncoskomikusát, akinek már szóbeli szerződése volt a Király Színházzal. Lázár Ödön, a Király Színház igazgatója ekkor azzal felelt, hogy — mindenki öröme — visszaszerződte a Városi Színházból, — természetesen nagyobb gázzal. — Rátkai Márton. Sebestyénék ekkor hirtelen leszerződötték Lázár igazgató elől az ő felfedezettjét és a Király Színház üdvöskéjét, Bárony Rózsit, ami szintén érzékeny veszteséget jelent a Király Színháznak. Ez szintén nem hagyta magát és elszerződte a Fővárosi Operettszínháztól Dolly Ferencet, mire Sebestyénék azzal feleltek, hogy Kertész Dezsőt kötötték le, — természetesen magasabb gázzal.

Ez a szervezkedési harc, mely felforgatta a két színház művészszerkezetét, végeredményében a színházak büdzséjének megterhelését jelentette és ez okozta a körüti csatát, a szervezkedési harc hangos pontját.

A német filmsztárok igazi nevei

Chalupecz, Fuchs, Sperling, Lillits, Mandl, Benz, — kik ezek?

A berlini filmszínészek között nem olyan elterjedt mint Hollywoodban az álnév használata, de azért itt is hatalmas százaléka visel a művészeknek pszeudonimot és épen a leghíresebb sztárok családi neve ugyszólván teljesen ismeretlen a közönség előtt.

Asta Nielsen mai napig is leánykori nevén szerepel, noha időközben már háromszor kötött házasságot. Hivatalos iratokban ma Asta Chmara-nak nevezik, férje, Georg Chmara orosz filmszínész után. Előző férje egy tengerész volt és ekkor Asta Wiingard-nak hívták törvényes nevén a művésznőt. Amikor pályáját elkezdte, Asta Gad volt a tulajdonképeni neve, ekkor ugyanis Urban Gad-nak, az akkori híres filmrendezőnek volt a felesége.

Polá Negrit leánynevén Appolonia Chalupecz-nek hívták, később Appolonia Domska grófnőnek, most pedig Serge Mdivani georgiai hercegnek a felesége és annak a nevét viseli hivatalosan.

Henny Porten, úgy mint Asta Nielsen, szintén leánynevén szerepel. A háború előtt Henriette Stark volt a hivatalos neve, a férjét ugyanis, aki filmrendező volt, Franz Starknak hívták. Amikor Stark a háborúban elesett, Henny Porten feleségül ment egy szanatórium-tulajdonos orvoshoz, aki után most Henriette von Kaufmann-Asser a neve.

Fern Andra leányneve Fernande Watschek. Sikereinek tetőpontján ment feleségül az akkori német nehézsúlyú boxbajnokhoz és ekkor Ferrande Prenzel lett a neve.

Brigitte Helm a férje után Brigitte Weissbach, a leánynevén Schlittenhelm-nek hívták.

Mia Mayt leánynevén Hermine Plegernek hívták, a művésznévet férje, Joe May után kapta. Joe May azonban szintén csak felvett neve a világhírű filmrendezőnek, régebben, amikor még automobilgyáros volt, Josef Mandlnak hívták.

Ossi Oswald a valódi neve Ottilie Sperling.

Lya de Puttk amik idején egy filmkritikus hevesen megtámadta a neve miatt és azt írta róla, hogy egész izléstelensége és szertelensége benne van ebben, hogy ilyen nevet talált ki magának. Putty Lia — Magyarországon még így írta a nevét — éleshangú nyilatkozatban tiltakozott ez ellen a megállapítás ellen és kijelentette, hogy a perhorezkált név nem pszeudonym, hanem valódi neve és apját aki

alezredes volt Magyarországon, szintén Puttnak hívták. Ezzel a határozott nyilatkozattal vége is lett a vitának, ami azonban nem változtat azon a tényen, hogy a valódi neve — elvált férje után — Christiansen Amália, míg leányneve nem Putti, hanem Janke.

Daisy D'ora, az újabban erősen felkapott sztár valódi nevén Daisy von Frciberg bárónő.

Lya Mara, az egykori rigai ballarina Amalie Gerdoitsch néven látta meg a napvilágot, míg jelenleg hivatalosan Amalie Guggenheimer-nek hívták férje, Friedrich Guggenheimer után, aki viszont művésznéven mint Friedrich Zelnik ismeretes és a Mara-filmeket rendezte.

La Jana, a legszebb berlini filmsztárok egyike szintén táncosnő volt és a színpadon még valódi nevén lépett fel, mint Jenny Hiebel.

Erna Morena leányneve Erna Fuchs, míg asszonynevén Erna Herzog-nak hívják.

Ellen Richter leányneve Käthe Weiss, míg férje után, aki filmrendező, Käthe Wolff-nak hívják.

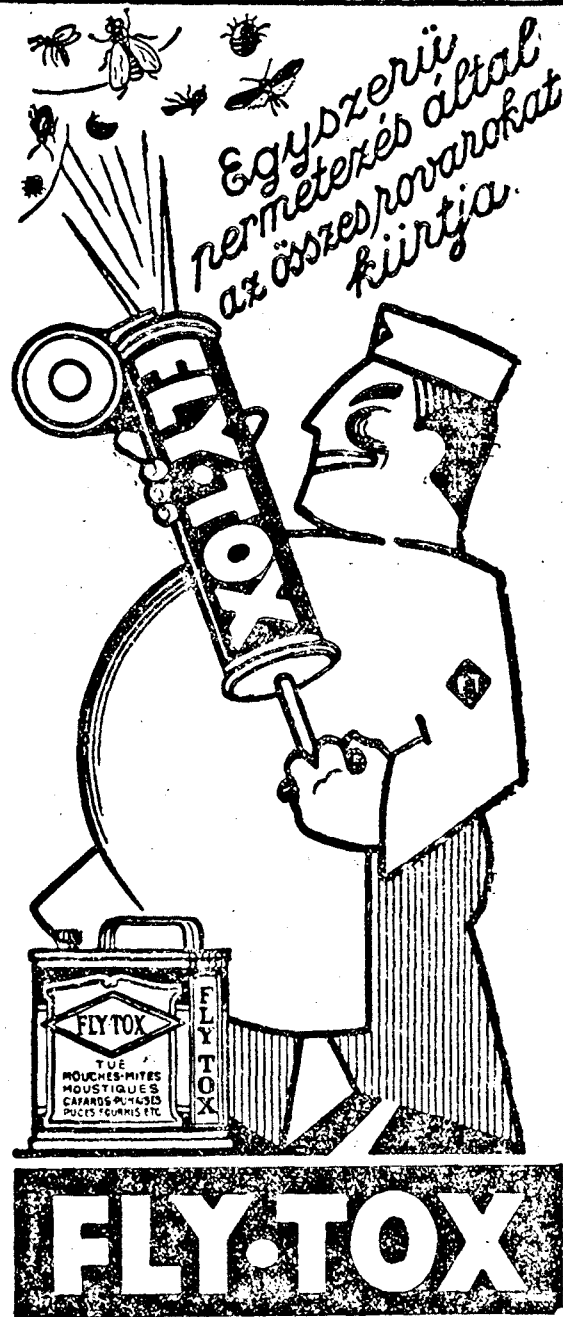
Lil Dagover leányneve Martha Lillits, Jáva szigetén született angol szülőktől), míg asszonyneve Martha Witt.

Hella Moja valódi neve Helene Morawska, ilka Grüninget ilka Grünzweig-nek hívják, Rosa Valeti neve Rosalie Singer. A bátyja, Herman Singer szintén híres filmszínész Herman Wallentin néven. Dita Parlo tulajdonképeni neve Gerda Kornstedt, míg Mary Parkert a magánéletben Margarete Prohaska-nak hívják.

Corry Bell, aki mint exotikus filmsztár ismeretes, müncheni nő és Margarete Zaran néven jegyezték be az anyakönyvbe, míg most férje után a csak kevésbé exotikus Rosenfeld nevet viseli.

Lee Parry tulajdonképeni neve Mafilde Benz, míg Uschi Elleot valódi neve rögtön kiderül, ha az ember visszafelé olvassa. A kis Uschi azért fordította visszajára a Toelle nevet, mert nővére, Carola ezen a néven híres színésznő és ő nem akarta a már bevezetett nevet viselni. Maria Solveg, Katta Sterna és Johanna Hofer szintén testvérek és valamennyien Stern néven születtek.

A legfantasztikusabb pszeudonimot Heinz Ullstein-nek, a nagy lapkonzern egyik tulajdonosának felesége, Anne Ullstein alyalta ki magának, amikor az infláció alatt átmenetileg filmsztárként szerepelt az azóta jobblétre szenderült Bios-filmvállalatnál. Ullsteinné művésznéve így hangzott: Assurta Avalun, Direkt az ótestamentumból.



Kapható: Gyógyszertárakban, droguériákban, illatszertárakban, stb.
Főlerakat:
Str. Plantelor 26, Tel. 342/93. București.

Kiesett emeleti lakásáról egy nagyszentmiklósi kereskedő, de nem történt komolyabb baja

Kötélen akart leereszkedni ablakából — Elfelejtette megerősíteni a kötelet

ARAD, július 7. Könnyen végzetessé válható baleset történt tegnap Nagyszentmiklós községben. Ehrenfeld János ottani kereskedő különös véletlen folytán kiesett lakásának elsőemeleti ablakából, de mindössze csak könnyebb természetű sérüléseket szenvedett. Ehrenfeld János vasárnap délelőtt barátaival a vendéglőben sörözött és szalonpiccel tért haza. Ebéd után pihenni tért. Így történt meg, hogy amikor felesége eltávozott otthonról kénytelen volt Ehrenfeldre rázárni a lakás ajtaját.

A nagyszentmiklósi kereskedő úgy öt óra tájban ébredt fel. Amikor látta, hogy egyedül van a lakásban és hogy felesége az ajtó kulcsát is magával vitte, egy kötelet szerzett magának azzal a céllal, hogy le fog ereszkedni az ablakon. Ehrenfeld azonban még mindig spicces volt, így a kötélet végét elfelejtette odaerősíteni az ablakkerethez. Természetesen, amikor kimászott az ablakon, abban a hitben, hogy a kötélt be kapaszkodik, lezuhant az emeletről. Ehrenfeld János puha talajra esett. Esméletlenül terült el ugyan a földön, de könnyebb természetű bokatorésen kívül egyéb bántódása nem történt. Ehrenfeld családja csak a késő esti órákban tért haza, felesége csak ekkor vette észre, hogy mi történt férjével.

A póruljárt nagyszentmiklósi kereskedőt beszállították a kórházba, ahol töréses lábára gipszkötést alkalmaztak, majd ismét hazaszállították. Minden remény meg van ahhoz, hogy néhány napon belül már elbagyhatja betegágyát.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Temesvári Utazó Kereskedők Egyesülete új vezetőséget választott

A Temesvári Utazó Kereskedők Egyesülete hivatalos helyiségében tartotta meg rendkívüli közgyűlését. A gyűlést Grünberger Lajos elnök nyitotta meg, aki üdvözölte a tagokat és bejelentette, hogy megérkeztek a jóváhagyott új alapszabályok, amelyek szükségessé teszik az új tisztikar megválasztását. Ezután Freund Mór titkár évi jelentése, majd a pénztári előterjesztés következett, amelyből kitétnék, hogy a nehéz gazdasági viszonyok következtében, számos tagot a tagdíj nem fizetése miatt ki kellett zárni az egysületről. Oberländer Ferenc mint korelnök vezette az új választást és egyhangulag a következő tisztikart választották meg: elnök Grünberger Lajos, ügyvezető elnök Moskovitz Dezső, tiszteletbeli elnökök Koffler Izsák, a bucuresti-i Utazó Kereskedők Egyesületének elnöke, Reinfield Zsigmond és Henz József, alelnökök Wolf Mór, Wolf Armin és Muntean Miklós lettek.

A közgyűlés folyamán Grünberger elnök üdvözölte Stern Antal igazgatót, a marosvásárhelyi csoport megjelent elnökét.

= Helyi valuták. Valuták: Budapest lej 29.60. Bécs 23.90. Berlin 40.25. Zürich 32.60. Páris 6.60. Prága 5.00. Newyork 168. Milano 690. London 817. Belgrád 2.98. **Devizák:** Budapest 29.47. Bécs 23.80. Berlin 40.27. Zürich 32.61. Páris 6.64. Prága 5.00. Newyork 168.20. Milano 6.84. London 819.

= A Franco-Romana biztosító társaság közgyűlése. A Franco-Romana biztosító társaság f. é. június 22-én két közgyűlést tartott, mindkettőt Constantin Argetoianu, volt miniszter elnöklelte alatt.

A közgyűlés kimondta a részvénytőke emelését 9 millióról 15 millió lejre, az új részvényeket a társaság jelenlegi részvényesei jegyezték.

A rendes közgyűlés jóváhagyta az 1929 évi veszteség-nyereség számlát és a mérleget, melyből megállapíthatók a társaság által az utolsó 9 év lefolyása alatt elért eredmények.

A Constantin Argetoianu elnök beszámolójából a következő tűnik ki:

A társaság 1929 évi üzleti nyeresége Lej 735,885.49.

Az „életbiztosítás”-ágazatban 11,248 drb. kötvény van érvényben 536,489,271 lej biztosított tőkével.

Az 1929-ben inkasszált díjak 55,395,286 lejre emelkedtek.

A folyósított kártérítések, melyeket 1929 december 31-ig fizettek ki, 120,465,996 lejt tesznek ki.

Az életbiztosítások tartalékai 1929 december 31-ig 82,010,741 lejre gyűltek, míg alap-tőkéje és összes tartalékai 105,987,285 lejre emelkedtek.

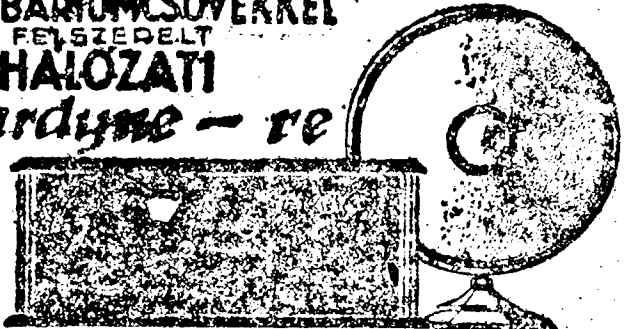
A társaság ingatlanainak értéke 38,381,783 lejt tesz ki.

A társaság üzletállománya a külföld leg-hatalmasabb viszontbiztosítóinál van viszontbiztosítva, élükön a „Münchener” Rückversicherungsgesellschaft — Európa legnagyobb viszontbiztosító intézete, továbbá a „Magyar-Franca” biztosító R. T. Budapest stb.

= Román-jugoszláv agrárkonferencia jessz júliusban. Bucurestiből jelentik: A Lupta értesítése szerint román részről elhatározták, hogy július hóra egy román-jugoszláv konferenciát hoznak létre. A konferencián Jugoszláviát a földművelésügyi miniszter, Fotics külügyi osztályfőnök, Romániát Madgearu, Mihalache miniszterek és Radulescu meghatalmazott miniszter képviselik. Valószínű, hogy Magyarország és Csehszlovákia meg-bizottjai is jelen lesznek az értekezleten, amely Madgearu eszméje.

BECSERÉLHETI ELAVULT TELEPES KÉSZÜLÉKÉT A Standard CSEREAKCIO

TUNGSRAM BARIUMCSÖVEKKEL
MODERN HALÓZATI
Standardyne - re



RÁDIÓKERESKEDŐJE BEMUTATJA ÉS FELVILÁGOSÍTÁST AD
KEDVEZŐ HAVI RÉSZLETFIZETÉS

Liquidál az aradi Sertéshizláló és Malomipar R. T.

— Egy tőkecsoport 7 millió lejt ajánlott fel a vállalat ingatlanaiért —

ARAD, július 7. Az aradi Sertéshizláló és Malomipar R.-T., amely régebben az Erdélyi Hitelbank tulajdonát képezte, az ismeretes bankfuzió után a Soc. Bancara Romana aradi fiókjának érdekeltségei közé került. A hielal-da, mint a malom-hónapok óta beszüntette üze-mét és most felszámolás előtt áll. A múlt évi mérleg 3 millió 200 ezer lej részvénytőke és 30 ezer 390 lej tartalék mellett 1 millió 993 ezer lej veszteséget mutat fel. Miután a részvények majdnem teljesen a Soc. Bancara tulajdonában

vannak, a pénzügyet viseli a deficittel záruló iparvállalat veszteségeit.

A sertéshizláló és malomipar ingatlanaira, amint illetékes forrásból hallatszik, komoly ve-vő jelentkezett, aki a malomfelszerelésért, híz-laldáért és a hozzátartozó 70 holdnyi földért 7 millió lejt ajánlott fel, azonban a Bancara mindezielig ezért az összegért nem mutatott hajlandóságot az eladásra. Július 12-én tartja meg a Sertéshizláló és Malomipar R.-T. rendes évi közgyűlést, amelyen kimondják a vállalat felszámolását és kinevezik a felszámolókat.

= A kormányzás megvonta Almay Olivértől az alcisill vásárló jogot. Mint ismeretes, Almay Olivér aradmegyei földbirtokos ren-delkezett az alcisill vásárló joggal. Ezen vásá-rjog körül már nagy harcok folytak a koncesz-szió tulajdonosa és a közönség között. Az ügy legújabb fejleményeképpen az alcisill községi tanács beadványt intézett az aradi kereske-delmi és iparkamarához, amelyben kérte, hogy a kamara is hasson oda, hogy Almay Olivé-ről megvonják a vásárló jogot. A kamara a köz-ség beadványát pártolólágg terjesztette a kor-mányzótanács elé. A kormányzás a maga ha-táskörében a vásárló jogot megvonta Almay Olivértől és azt Alcisill közságnak adomá-nyozta. A július hetedik országos vásáron már Alcisill községet illették meg a helypénzek.

= Nagyvásárt kap Pankota. A hivatalos lap legutóbbi számában a kereskedelemügyi miniszternek egy rendelete jelent meg, amely szerint az aradmegyei Pankota nagyközség-nek egy országos vásárt engedélyez. A pan-kotai országos vásárt március hónap utolsó szombatján és vasárnapján kell megtartani.

= Arad Erdély második legdrágább vá-rosa. A Monitorul Oficial legutóbbi számában rendelet jelent meg a hadsereg élelmiszerszük-ségletének beszerzéséről. A rendelet kimutatja, hogy Erdélyben Brassó után Arad és Kö-lozsvár a legdrágább városok. Jellemző a he-lyi állapotokra, hogy míg itt dúslakodunk a sok élelmiszerben, addig Temesvár és Nagyvárad, ahol megközelítőleg sem termelnek annyi élel-mi cikket, olcsóbbak, mint Arad.

Az állam ki akarja sajátítani a Fischer Eliz-leányárvaház épületét

Az aradi izr. hitközség védekezik a kisajátítás ellen — Schütz Henrik hitközségi elnök nyilatkozata

ARAD, július 7. Az aradi neológ izraelita hitközség vezetősége értesítést kapott az egészségügyi minisztériumtól, amely szerint az állam ki akarja sajátítani a Fischer Eliz-leányárvaház épületét, amelyet már tíz év óta az aradi szülészeti klinika bérel.

Ugyancsak egészségügyi célokra óhajtja az állam kisajátítani a Batthyány-uccal kétemeletes hárszűzét is.

Az egészségügyi minisztériumnak ez az átirat-ta tíz év óta húzódó kérdést óhajt véglegesen rendezni a kisajátítás által.

Dr. Schütz Henrik az aradi neológ izraelita hitközség elnöke ezzel a kérdéssel kapcsolatban a következőket mondotta munkatár-sunknak:

— Néhány nappal ezelőtt kaptuk meg az egészségügyi minisztérium átiratát, amely a bábaképző céljaira óhajtja igénybe venni a Fischer Eliz leányárvaház épületét és a Batthyány-uccai két emeletes bérpalotát. A hitköz-ség már régebben át akarta adni az épületet eredeti hivatásának, azonban a lakbérleti szer-ződések meghosszabbítása folytán, a bábakép-zőnek nem lehetett felmondani. Ügylátszik, hogy most már nem lehet számítani a lakbér-leti szerződés további meghosszabbítására.

azért indult meg az akció az épületek kisa-játítására. Az egészségügyi minisztérium egy-idejűleg az államépítészeti hivatalnak is uta-sítást adott, hogy a kisajátítási tervet készítse el. A hitközség azonban nem fogja annyiba hagyni a dolgot, hanem megteszi a szükséges lépéseket az egészségügyi minisztérium tervé-nek megakadályozására. Ezek a lépések már-is megfelelő eredménnyel bíznak. Így re-mélhető, hogy az ügy békés elintézését nyer.

Mulatság

— Műsoros táncestély a Vasas Otthonban. Jól sikerült műsoros estélyt rendezett az aradi Szociáldemokrata „Kunfi” Kulturkőr a Vasas Otthon kerthelyiségében. A kitudó műsor minden egyes száma fényes sikert aratott és a zsufolásig megtelt kerthelyiség lelkesen ünnepelte a szereplőket. Szinre kerültek: A motor, A nyul, A frakk és A diéta című egyfelvonásos bohózatok, amelyben Bokor Kató, Erődy Erna, Csiky Manci, Turzán Etus, Ujcz Ilonka, Kvaszmitka M. Géza, Schneider Béla, Pasztercsák Károly, Kukula László, Erődy Lajos, Kempf János és Klep Ferenc arat-tak szép sikert. Parduca Jolánka román tánca és Parduca Béla magyar tánca sok tapsot kapott.

SPORT KÖZLÖNY

Az Ujpest vitte el tiz nemzet legjobb csapata közül a Nemzetek Kupáját

A magyar bajnok remek játékkal kapitulációra kényszerítette a Slatviát és első lett a genfi tornán

UJPEST—SLAVIA 3:0 (1:0)

GENF, július 7. Világraszóló sikere volt a genfi tizes torna Magyarországnak, amely bajnokcsapatát küldötte a nehéz harcra. Ujpest a legifjabb bajnok, a Középeurópai Kupa babéros tulajdonosa, e kettős címéhez most egy újabb büszke címet fűzhet:

tiz nemzet legjobb csapatai között az első.

A bajnokok bajnoka.

Ujpest csapata ezzel a fényes diadallal öregbítette a magyar futball jóhírnevét és újabb bizonyítékot szolgáltatott arra nézve, hogy az a tragikus olasz—magyar vélogatott mérkőzés, csak fatális indiszpozíció volt. Külön érdeme azután Ujpest csapatának az, hogy a döntő mérkőzésen az ereje teljében és tudása tetőpontján álló Slatviát tudta fölényes, ellentmondást nem tűrően térdre kényszeríteni.

Hatalmas irammal indult a mérkőzés s a Slavia már az első percekben is szinte finiszserüen rohamozta a magyar kaput, de Fogolyon és Dudáson megtört a támadások ereje. A 15. percben remek csatárjátékkal nyomult a magáratálalt Ujpest a vöröscsillagos kapu felé, Auer és Köves megérti egymást, egy jó ki-törés és

Köves labdája a hálóba süvít (1:0). A svájci közönség tomboló lelkesedéssel üdvözölte a magyar vezető gólt.

A Slavia antipátiának „örvend”. A második féлдő huszáros magyar rohamokkal kezdődik, de a 12. percben mégis egy Slavia-támadás ejti kétségbe a svájciakat. Ezt azonban három méterrel a kapu előtt Fogoly mesterien tisztázza. A 18. percben elől a mérkőzés sorsa.

a labda a cseh kapu előtt elcsúszik, majd hátrakerül Köveshez, aki Planicka mellett

bevágja a második magyar gólt (2:0).

Ezután Planickának ismételt alkalma nyílik képességei bemutatására, nagy tapsokat kap, de a 32. percben hiábavaló az ő tudása is.

Török—Auer—Köves a labda utja és az utóbbi kapáshól menthetetlenül hálóba küldi a labdát (3:0).

Vitathatalan a magyar fölény. Köves nat-trickje után a cseh csapat megadja magát sor-sának és szárnyaszegetten küzd. A svájciak különösen Köves és Auer mesteri játékán lelkesednek, a nagyanyu győzelem elérésében azonban hatalmas része van Volentiknek és a közvetlen védelemnek is.

Amikor Roues (angol) bíró, a mérkőzés végét jelezte, a svájci közönség a pályára rohant és vállaira emelte a győztes magyar fiukat.

Este a győztes csapat tiszteletére bankettet adtak, amikor a rendező Servette elnökének felesége Madame Dunans, Fogoly Józsefnek, a magyar csapat kapitányának átnyújtotta a Népszövetség által, a győztesnek kitűzött 30.000 svájci frankot érő arany serleget és a játékosoknak külön-külön gratuláció keretében átadta a Servette tiszteletdíját, a 400 svájci frankot érő aranyórát, láncot és érmet.

Vienna—Servette 5:1 (3:0)

A genfi futballtorna harmadik és negyedik helyéért folyt a küzdelem a két csapat közt. A Vienna elegáns, szép stílusban, megcröltetés nélkül győzte le a rendező egyesület csapatát s ezzel a harmadik helyet foglalta el a nagyjelentőségű futballtornán.

A magyar atlétika győzelme Finnország felett. 85:76 arányban verte meg a magyar atlétagárda a finneket. — Több új magyar rekord.

BUDAPEST, július 7. Míg szombaton mintegy 5000 ember érdeklődött a finn-magyar atlétikai viadal iránt, addig vasárnap mintegy 10.000 nézőt csalt ki a nagyszerű sport esemény az F. T. C. Üllői-úti sporttelepére. A nézőközönség soraiban ott volt a magyar közélet számos előkelősége is. A diszpáholyban megjelent Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszter, akit Magyarországon röviden csak sportminiszternek neveznek. A sportminiszter gyorsan megállapította, hogy disz ide, disz oda a páholyból nem fog annyit látni, mint a pályáról. És lement a versenyzők és a rendezők közé. A közönségnek tetszett, hogy a miniszter nem rászakodott a diszpáholyhoz, hanem leült a legforróbb napsütésben a termérők, időmérők és a versenybírók egyszerű padjára és onnan nézte a versenyt.

Az első napon, mint beszámoltunk róla, a magyarok meglepetésszerű eredményeket produkálva a pontversenyben öt pontos előnyhöz jutottak. Az első napi váratlan esemény már sejtetni engedte, hogy vasárnap a magyar atlétika nagy diadala következik, amelyre felfigyel Európa min-

den nemzete. Győztek a magyarok és a finnek legyőzése hatalmas teljesítmény, ha azt vesszük, hogy a legjobb európai atléta nemzetnek tartják a maroknyi finn-népet. A magyar győzelemnek értékét még az is emeli, hogy a finnek legjobb gárdájukat küldték Magyarországra. Az a körülmény, hogy a finnek világnagyságait: Nurmit és Larvát nélkülözték csupán szépségflastrom az elszennvedett verségre, mert a hosszútávú futásokban a „tartajék” válogatottak is győztek. Tehát nincs mentő körülmény a finn kudarcra. A győzelem a magasba lendülő magyar atlétika legteljesebb elismerést érdemlő diadala volt.

A magyar atléták egyes számokban ismét remek teljesítményeket értek el és három nagyszerű rekorddal gazdagították „rekordlistájukat.”

A 100 és 400 méteres síkfutásban Raggamby és Solt illetve Barsi és Sugár szóhoz sem engedték jutni a finneket. 1500 méteres síkfutás már „finn-szám” volt, de Szabó meglepetést csinált, s az egyik finnt új magyar rekorddal győzte le. A 10.000 méteres síkfutásban Nurmi és Larva helyet tesei szóhoz sem engedték jutni a magyarokat. A magas ugrásban Orbán védte meg a magyar atlétika becsületét. Késmárky helyett. Diszkoszvetésben pedig az utolsó pillanatban kijelölt Donogán diadalmaskodott a világhírű finnek felett. A gerelyvetés valóságos kis olimpiád volt. A világ legjobb gerelyvető triászta mérkőzött meg. A finnek nagyon tudtak és így az új magyar rekordot dobó Szepesnek csak harmadik hely jutott. A svéd stájtában (100+200+300+400 m) a magyar válogatott atléták izgalmas küzdelemben új rekorddal győzték le a finneket.

A második nap eseményei helyel-közzel a papír formát igazolták. A magyarok újabb négy pont előnyt szereztek és végeredményben 85:76 pontarányban gyúrták maguk alá a finneket. Ez az értékes győzelem a 16 év előtti svéd-magyar

atlétikai mérkőzés mellett legszebb virágszál a magyar atlétika arannyal egybekötött csokrába és a magyar atlétika erejének legnagyobb fegyverténye.

Vasárnapi eredmények:

100 méteres síkfutás: 1. Raggamby (m) 10.7 mp. 2. Solt (m) 10.8 mp. 3. Sjöstedt (f) 11 mp. 4. Virtanen (f) 11.2 mp.

400 méteres síkfutás: 1. Barsi (m) 49.6 mp. 2. Sugár (m) 50.6 mp. 3. Hahta (f) 51.2 mp. 4. Jansson (f) 53 mp.

1500 méteres síkfutás: 1. Purje (f) 3 p. 57.6 mp. 2. Szabó (m) 3 p. 59.8 mp. (Magyar rekord.) 3. Lehtinen (f) 4 p. 11.4 mp. 4. Gyulai (m) 4 p. 15.2 mp.

Magasugrás: 1. Orbán (m) 185 cm. 2. Dahlman (f) 185 cm. 3. Reinikka (f) 185 cm. 4. Késmárky (m) 180 cm. (Az első három helyezést holt versenyben dönt el.)

Diszkoszvetés: 1. Donogán (m) 45 m. 35 cm. 2. Kenttä (f) 44 m. 5 cm. 3. Marvalits (m) 44 m. 3 cm. 4. Lindstet (f) 41 m 35 cm.

Gerelyvetés: 1. Järvinen (f) 68 m. 25 cm. 2. Päänttilä (f) 66 m. 86 cm. 3. Szepes (m) 66 m. 40 cm. (Magyar rekord.) 4. Takács (m) 59 m. 68 cm.

10.000 méteres síkfutás: 1. Posti 33 p. 6 mp. 2. Isohollo 33 p. 6.8 mp. 3. Hevele (m) 33 p. 33.4 mp. 4. Majorossi (m) 34 p.

Svédstájtá: 1. Magyarország 1 p. 57.4 mp. (Rekord.) 2. Finnország 1 p. 59.4 mp.

A Gloria-CFR legyőzte a nagyváradai Törekvést

Gloria-CFR—Törekvés 1:0 (0:0).

ARAD, július 7. Az aradi és nagyváradai bajnokok összecsapása érdekes és élvezetes küzdelmet hozott, amely végül az aradiak megérdemelt győzelmével végződött. A két csapat közül a Gloria-CFR csapata produkálta az egységesebb játékot és a mérkőzés nagyobb részében fölényben is játszott: de balszerencse üldözte játékosait az ellenfél kapuja előtt, így csak nehezen tudta kiharcolni a győzelmet jelentő gólt.

A mérkőzés aradi támadásokkal indul, már az első percekben veszélyes helyzetet teremtenek a Törekvés kapuja előtt, azonban a jól működő nagyváradai háttvédő megakadályozta az aradiakat a gólszerzésben. Szünet után a Gloria-CFR ismét támad, de eredménytelenül, mert a Törekvés védelme jól tömörül. Az egyetlen gólt is akkor sikerül elérni az aradiaknak, amikor a nagyváradaiak mennek át ostromba. A 34-ik percben a Törekvés támad. Az aradi védelem felszabadít. A labda Ignához kerül, aki jobbszélen letut, középre ad, Bulli a széthúzódott nagyváradai játékosok között tisztán fogja a labdát stoppolja és menthetetlenül gólbá vágja. A gól után tovább támad az aradi csapat, eredményt azonban nem tud elérni.

NYILTER.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Feltehetetlen halottunk

Farsang Pálné

elvesztése felett érzett mély gyászunkban, kik részvétükkel felkorestek, virágaikkal ravatalát elhalmozták és a temetésen való megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, fogadják el nem muló halánkat. Arad, 1930. július 7-én.

Farsang Pál
és családja.

Köszönetnyilvánítás.

Ezton mondunk köszönetet a Soborsini ifjuságnak és mindazoknak, akik résztvettek drága gyermekünk temetésén.

A gyászoló:
Lajos-család,
Milova.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ
ELŐFIZETŐINKNEK,
valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik

A Gloria-CFR csapatában elsősorban a védelem tüntette ki magát. Hinszög—Albu hátvéd pár impozáns biztonsággal verte vissza a szórványos nagyváradi támadásokat. Kivágot nyújtott még *Neteda, Marianus* és *Balk*. A nagyváradi csapat tartatkos összeállítása ellenére jó benyomást keltett. **Bíró: Vladovici kapitány.**

ATE—AAC mérkőzés — tornászgyőzelemmel és vendégjátékosokkal

ATE—AAC 3:2 (2:0).

ARAD, július 7. A két óriási mai találkozásának az adott különböző érdekességet, hogy mindkét csapat szerepeltetett több katonajátékost és egy-egy idegenből hazatért, illetve itt vendégeskedő régi emberét is. — Az ATE csapatában az aradi futballközönség hat év előtti legszimpatikusabb játékosát, *Rémay Józsefet* láttuk viszont, az atlétáknál viszont a Bécsből hazatért *Török Pál* szerepelt.

A mérkőzést a főbbet támadó és szebb futballt játszó ATE megérdemelten nyerte. Az első féldőben az ATE Grosz révén jut a vezető góllhoz. Ezután még több gólt tudna szerezni, de csatárai elkönyelkieszködik a legnagyobb helyzeteket is. Szünet után Fritz góljával az ATE már 3:0-ra vezet, amikor az AAC Szabó J. és Mezey révén szépít az eredményen. Az ATE tizenegyesből még egy gólt szerezhetne, de Grosz a penált kihasználatlanul hagyja.

Az ATE csapatában elsősorban *Rémay József*ről kell megemlékezni. Játéka, 31 éves kora ellenére, a régi. Lekésedése pedig mintaképül szolgálhatna az összes aradi futballistáknak. Az ATE általában kiegyensúlyozott és jó csapat benyomását keltette. Az AAC-ból *Török Pál* játékát kell kiemelniük. Őt tett neki a bécsi iskola, játéka sokat változott, határozottabb és szebb mint azelőtt volt. Partnerei nem végezték valamennyien kötelességtudóan munkájukat. **Bíró: Hólm György.**

Küzdelmek az I osztályba jutásért

Az Unirea meglepetésszerű katasztrófális vereséget szenvedett a Tricolortól. — A Hakoah—Voivta és a Banatul—Frontiera találkozás gól nélkül végződött.

ARAD, július 7. Az osztályozó bajnokság vasárnap teljes fordulót bonyolított le. A forduló meglepetése az eddig nagyszerűen szereplő Unirea hatalmas veresége a Tricolortól. Az osztályozó mérkőzések nagyobb része még nem került lebonyolításra és az eddigi mérkőzések még nem sejtetik azt, hogy melyik csapatok érik majd el az első osztályban való játszáshoz szükséges első és második helyet. A vasárnapi mérkőzések után a Tricolor látszik az első osztályba jutók egyikének. A másik első osztályú csapatot egyelőre nem lehet megjósolni. A Tricolor esélyét megerősíti az is, hogy a Liga megszervezte a kerület itéletét a Voivta—Tricolor mérkőzésre vonatkozólag és azt mégis le kell játszani. Beszámolunk:

Tricolor—Unirea 6:0 (3:0).

A Tricolor kezdettől végig a kezében tartotta a mérkőzés sorsát. Pomacsek irányítása mellett nyomasztó fölényben játszva megérdemelten éri el a hatalmas győzelmet. Az első féldőben Tusz s Pomacsek (2), szerzik a gólokat. Szünet után Morár, Tusz és Pomacsek eredményesek. **Bíró: Pfeiffer.**

Hakoah—Voivta 0:0.

Durva mérkőzés keretében az erőviszonyoknak megfelelően megosztották a csapatok a pontokat. **Bíró: Fock.**

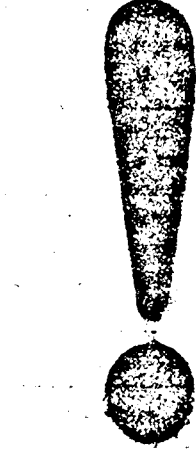
Banatul—Frontiera 0:0.

A maratont játék alapján a döntetlen eredmény teljesen megfelel a reális eredménynek. **Bíró: Kalmár.**

O Az AMTE országos kerékpárversenye a váralléban. Vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel az AMTE kerékpáros szakosztálya országos versenyt rendezett a vári alléban. A verseny országos jellegét a szomszédos temesvá-

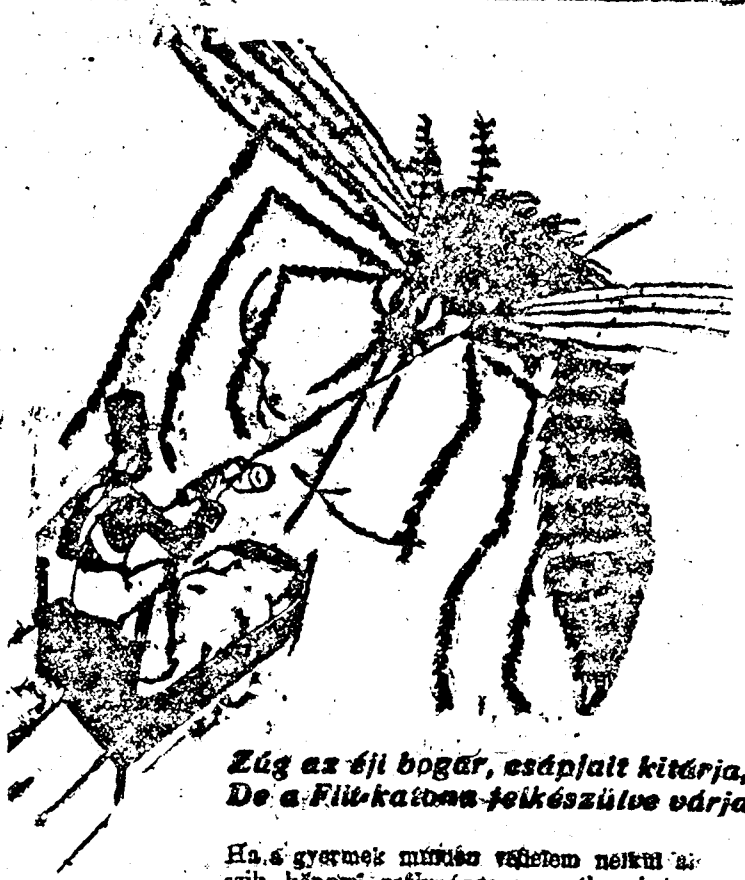
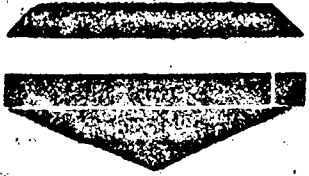


Hirdessen



a 45 éve fennálló

Aradi Közlönyben



Zúg az éji bogár, esápfalt kitérja, De a Flit-katona felkészülve várja.

Ha a gyermek műtész vesétem nélkül aszlik, könnyű székénye a veszélyes betegségek csórált hordozó szúnyogoknak. Leginkább éjjel hatolnak be lakásunkba. Permetezzünk Flitet, mielőtt lefokszunk. Flit megöli a legyeket, szúnyogokat, bolhákat, tetveket, molyleket, hangyákat, svábokat, poloskákat... és elpusztítja potákiát is. Veszélytelen. Nem hagy foltot.

Flit nem tévesztendő össze más rovarirtókkal. Sárga hanna — fekete csúrral!



FLIT

Gyorsabban öl

Központos vezetőközpont Romániában: STANDARD DROGHERIA București

ri versenyzők adták. A verseny rendezés tekintetében kívánni valót hagy maga után. Az egyes számokban szép küzdelmet vívtak a helyezettek a pozíciókért. Eredmények a következők: 20 km. ifj. verseny: 1. Bula (Amte). 2. Lorich (Kinizsi). 3. Ruppert (Gloria Temesvár. — 32 km. kezdők versenye: 1. Kelm (Amte). 2. Takács (Meteor). 3. Korbuly (Meteor). 40 km. haladók versenye: 1. Szemeredy (Gloria Temesvár). 2. Egresi (Amte). 3. Náno (Kinizsi). 60 km. főverseny: 1. Kalmár (Amte). 2. Bors (Amte). 3. Bodea (Amte). A nap legszebb versenye.

Fórum

A fürdőző Arad és egy bicikliverseny

Az aradi váralléban tegnap délelőtt az AMTE kerékpárversenyt rendezett. Minden szeretetünk a sporté és őszintén kívánjuk, hogy a versenyek sikere minél nagyobb legyen, azonban az a helyzet, amely tegnap a verseny kapcsán előadódott, nem tartható fenn továbbra.

Szinte elviselhetetlen hőség uralkodott tegnap és a strandokat a fürdőzők hatalmas számban lepték el. Arad közönségének igen tekintélyes része a katonastrandot használja, hogy felhűljön. Tegnap vasárnap is volt. Akik egész héten munkában görnyednek, a forró vasárnapot elsősorban fürdészel akarják eltölteni.

A fürödni vágyó közönség vagy kompon mizelíti meg a katonastrandot, vagy pedig autón és kocsin a várhídon át. Tegnap azonban ezeket a fürödni menőket kellemetlen meglepetés érte. Amint átérték a várhoz vezető hídon, a vári hídfőnél hirtelen karszallagos rendezők és rendőrök léptek eléjük és kijelentették, hogy nem sza-

O A Kinizsi győzelme a Banatul felett. Temesvárról jelentik: Kinizsi—Banatul 4:1 (1:1). Az első féldőben mindkét csapat egy-egy gólt szerez. Palmer H., illetve Dobay révén. Szünet után a fölényben játszó Kinizsi, Palmer H., Chirot és Koltormányi révén éri el a győzelmet jelentő gólokat.

O A Ferencváros szép győzelme Pozsonyban. Pozsonyból jelentik: Ferencváros—Bratislava 4:0 (3:0). A két csapat küzdelme a rekkenő hőség dacára, élvezetes sportot nyújtott. Az első féldőben Turay, Toldi és Tancos szerzik meg a gólokat. A végeredményt Turay állította be.

bad tovább haladni, mert a kocsiton folyik a verseny. Így aztán a strandhoz igyekvők arra kényszerültek, hogy leszedjék holmijaikat járművükről és hátukra vetve cók-mókjaikat, mint gyalogkaraván indultak el a strand felé. A kocsik és az autók meg ott táboroztak egy csoportban a hídfőnél.

Nagy visszatetszést szült, hogy a várallét a verseny kedvéért elzárták a jármű-forgalom elől. Eppen ezért a bicikliversenyek lebonyolítására olyan területet kell kiszemelni, amely a szabad mozgást nem zavarja. Van Aradon biciklipálya a sporttelepen. Nem föltétlenül fontos a helyszínt az alléba fenni, most a kánikula, a strandszezon idején, amikor vasárnap is van és a strandolók nagy tömege vonulna le kocsikon és autókon az allé-uton a Maros hús hullámaihoz.

Vagy ha már elkerülhetetlen az ilyen bicikliverseny, úgy értesítsék előre a közönséget, hogy a nap milyen órájában zárul le az allé útja a járműforgalom elől. Mert senkinek sincs kedve csak azért kerülő uton gyalog a porban poroszkalni cók-mókkal a hátán, mivel a váralléban kerékpárversenyt rendeznek.

Aradon nyaraló.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

KEDD, július 8.

Bucuresti, 18. A Pamica Georgescu-zenekar román zenéje. 21. Rádió zenekar. 21.45. Costinescu énekesnő előadása. 22.15. Rádiózenekar. — Belgrád, 20.30. Kürt-négyes. 21. Zágráb. 23. Időjelzés, hírek, 23.15. Házi négyes. — Páris-Éifel, 21.20. Hangverseny. Debussy műveiből. 1. Felolvasás Debussyról. 2. Hegedű- és zongoraszonáta. 3. D'Orliac hat verse Debussy hat előjátékára, szavalja a szerző, az előjátékokat előj. Dohelly Genavéva. 4. Vonósnégyes. — Toulouse, 19. Táncczene. Könnyű zene. 20. Tangódalok. Hegedűjáték. (A műsorban Hubay: Csárdása és Brahms: H. magyar tánca.) 21. Dalok. 22. Operarészletek Utána Harmonikázás. — Wien, 12. A Léederer-zenekar játéka. 14. Brazíliaiban felvett gramofonlemez. 16.30. Haupt-zenekar. 18.25. Vidám fogócskajátékok. 20.30. Egy portrégyűjtő feljegyzéseiből. 21.05. Hartel Alfons breslaui író felolvasása. 21.50. Conrad, a berlini vidám zene megteremtőjének estje. — Budapest, 10.15. Hangverseny. Közreműködnek: Hajdu Anna (ének), Bálint Alice (zongora) és Jákó Béla (ének). 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12.10. Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. Eugen Sopot orosz balalaika zenekarának hangversenye. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 2. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 4. Pesti hírek, újságnyomtatás. 4.30. A „Tündérvásár” műsorjátéka. 5.45. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 6. Wilhelm Gusztáv előadása: „A vilámmozgás szerepe a szövegadásban.” 6.30. Zenekari hangverseny. 7.45. Nyáry Andor novellái: 1. Veréb. 2. A gyöngy. Felolvassa a szerző. 8.20. Olasz zongorajáték. 9. Vigjáték-előadás a Stúdióban „Nem állnak meg a lábuk nélkül” Vigjáték 4 felvonásban. Irtó: Móricz Zsigmond. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, hangverseny-eredmények. Majd: Magyar kare és újságnyomtatásnak hangversenye a margitszigeti Márkus öltözőből.

SZERDA, július 9.

Bucuresti, 18. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21. Sgardely zongoraművész játéka. 21.45. Spataru énekesnő aria- és dalszövege. 22.15. Thoresca hegedűművész játéka. — Belgrád, 20.30. Harmonika- és klarinétjáték. 21.15. Révay Gabriella zongorajátéka. 22.15. Időjelzés, hírek. 22.30. A rádiózenekar könnyű zenéje. 23.30. Nemzeti zene gramofonon. — Genova, 21. Gramofon. 21.40. Bizet: Carmen c. négyfelvonásos operája. — München, 21. Részletek Nicolai „A windsori vig nők” című operájából. Utána 24-ig Gramofon. — Wien, 12. Szimfonikus gramofon. 13. Cerdá-zenekar. 18.05. Zenés gyermekóra. 21.50. A weni szimfonikusok zenekarának olasz és cseh balett- és táncestje. — Budapest, 10.15. A rádió házi quartettjének hangversenye. 13.05. A m. kir. 1. honvédegyezred zenekarának hangversenye. 6.30. Régai Miklós szalonzenekarának hangver-

senye. 8. Szilágyi kare dr. magyar hegedűestje cigányzenekari kísérettel. 9. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 10.30. Hangverseny. 11.20. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, lövésversenyeredmények.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetéseket naponta d. u. 5 óráig adhatók fel. Nappányi-féle papírkereskedés, volt Weitzer János-ucca.
Báthory-dohánytözsde, volt Andrassy-tér 16. Karácsonyi-dohánytözsde, volt Weitzer J.-u.
Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám.
Juhász Gábor kávéháza v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.
Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.
Akkinek tehát az Acsev-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnap számban feltétlenül meg fog jelenni.
A szerkesztésért ideiglenesen SALGÓ HENRIK felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető megváltoztassa. Csak választékosan, ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

Legszebben fest, tisztít

KNAPP

v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

LEVELEZÉS.

FIATAL ASSZONY vagyok, feltétlen díszkört idősebb uriember támogató barátságát keresem. Választ „Barna 28” jelűre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2820

DIANA jelűre válasz mezt, kérem átvenni. 2826

HÁZASSÁG.

BENOSÚLNEK üzlethez, korom 26 év, megfelelő kezespénzzel is rendelkezem. Vidékre is megyek. Ügynökök kizárva. Minél előbb” jelűre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2793

ALKALMAZÁS.

KINDERFRAULEIN für einen 14 monatlichen Knaben gesucht. Vorzusprechen Dienstag oder Mittwoch 8. und 9. Juli von 9—12 Uhr, Strada Cosbuc 32., I. Stock, Victor Nasta. 288

DÉLEMLŐITRE ajánlok gyerekekhez v. háztartásba. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2169

DEUTSCHE Fraulein sucht für sofort Stelle zu Kindern. Adr. bitte an d. Adm. des Aradi Közlöny. 2825

KET FIATAL molnársegédet keresek július hó 15-iki belépéssel, fizetés meg egyezés szerint, csak személyesen tárgyalok. Palfy Bálint malomtulajdonos, Pádureni, jud. Arad. 2797

ONDOLÁLO kisasszony, vagy férfi, perkt munkakerő, mielőbbi belépésre kerestetik. S. Winkler Teréz női fodrász, volt Kölcsey-u. 11. 2801

LAKÁS.

KIADÓ volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

NÉGYSZOBÁS modern lakás, augusztus 1-től kiadó. Str. Vladimirescu (Dobó-u.) 9. Bővebbet földszinten. 2719

Kiadó

rendőrséghez közel 3 szobás, elő-, fürdő-, cselédszobás modern lakás üvegezett folyosóval július 15., vagy augusztus 1-re. Megbízott: HATSCHEK, Str. Mărășești (Kossuth-u.) 58-60. földsz. 4. 2821

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

EGYSZOBÁS konyhás lakás földtér kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

3, 5 és 7 SZOBÁS modern lakások és üzlethelyiségek a Banca Romaneasca volt Bohus-palotában kiadók. Bővebbet a bankban 2808

KÜLÖNBÉJÁRATU. jól batorozott uccai szoba tizenötödikére kiadó. Str. Gre ceanu 5. (Perényi) földszint ba'ra. 2771

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnaltalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

FÖTÉREN kétszobás, konyhás lakás szomszédra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, elváltaknak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ verseny reggata sif 1500 lejért. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2819

TIZENKÉT SZEMÉLYES ezüst teakészlet, PERZSABUNDA, keleti és helyben készített perzsaszőnyegek, Berger-fotólok, 12 személyes ezüst evőeszköz, zongorák, lásladák, bördők, antik szoborok, ágyak, Biedermayer kredenc, kis bronzszobor, porcelánok, órák és esztétikák, Sobobri-ágy, faon len asztalok, filesterek, dupla ágyterítők, szobaberendezések, kármunkák, álló vízfűtőberendezések, kaphatók. SALGÓNE bizományi üzlet, Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. sz. Neuman-palota 1000

RÖVID PERZSABUNDAKAT, VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szőnyegek, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, háztartási cikkeket stb. bizományba veszek. Kívánatra házhoz megyek. SALGÓNE bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kilogramm csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Aradi Tejesarnok — YOGHURT —
Ovakodjunk az utánszatoktól!!

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT csadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

INGATLAN.

BANYAVAROSBAN GYARTELEPNEK megfelelő házzal, forgalmas helyen. Olcsón csadó. Bővebbet a Newyork-búféba Aradon. 2796

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG több kirakattal a v. Forray-ucca legjobb helyén, jutányos áron kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2822

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vendégseregű rendezkedő kezeletű és tisztított volt, azonnaltalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

WEISZ HUGÓ
fotóművész

Új stílus Stúdiója
BUDAPESTEN,

V., Katona József-ucca 25. (Phönix-palota).
Vigszínház mellett. 2748
Telefon Aut. 221-46. (Lift).

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVŰ EMBEREKHEZ! Nagy nyomorral küzdő jobb család apró gyermekekkel, a férfi munkanélkül, a nő súlyos beteg, bármilyen csekély adományt kérnek, hogy szorult helyzetükben némiképp segítséget legyenek. Bármilyen hírtől fogadják. Címük: volt Damjanics-u. 5-7., az udvarban. Mislyk. 200

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Külföldi étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!